

(12)



# (11) **EP 1 953 458 A1**

## EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

(43) Veröffentlichungstag: 06.08.2008 Patentblatt 2008/32

(51) Int Cl.: F24C 14/00 (2006.01)

(21) Anmeldenummer: 07033600.3

(22) Anmeldetag: 28.12.2007

(84) Benannte Vertragsstaaten:

AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MT NL PL PT RO SE SI SK TR

Benannte Erstreckungsstaaten:

AL BA HR MK RS

(30) Priorität: 30.01.2007 DE 102007005502

(71) Anmelder: Rational AG 86899 Landsberg/Lech (DE)

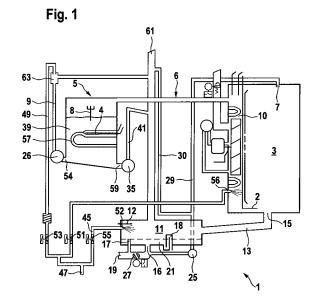
(72) Erfinder:

- Reimers, Wilhelm 86854 Amberg (DE)
- Otminghaus, Rainer 86899 Landsberg (DE)
- Kramer, Gerhard 86929 Penzing/Untermühlhausen (DE)
- Breinl, Wolfgang 86916 Kaufering (DE)

- Bucher, Manfred 86899 Landsberg (DE)
- Garner, Thomas 86899 Landsberg (DE)
- Linseisen, Paul 85049 Ingolstadt (DE)
- Gayer, Tobias 80687 München (DE)
- Rusche, Stefan, Dr. 86862 Lamerdingen (DE)
- Holzapfel, Wolfgang 80339 München (DE)
- Schreiner, Thomas, Dr. 86916 Kaufering (DE)
- Kuhlmann, Björn 86899 Landsberg (DE)
- (74) Vertreter: Weber-Bruls, Dorothée Forrester & Boehmert, Pettenkoferstrasse 20-22 80336 München (DE)

## (54) Verfahren zur Reinigung eines Gargeräts und Gargerät hierfür

(57)Verfahren zur Reinigung eines Gargeräts, insbesondere eines Kombidämpfers oder Dampfgargeräts, bei dem ein erstes Reinigungsfluid zumindest teilweise zumindest einem Garraum und/oder zumindest teilweise zumindest einem Kessel eines Dampferzeugers, insbesondere unter Hochdruck, zugeführt wird, und das erste Reinigungsfluid aus dem Garraum und/oder aus dem Kessel des Dampferzeugers abgeführt wird, wobei in zumindest einer ersten Reinigungsphase das erste Reinigungsfluid durch zumindest einen Teil des Garraums geleitet wird und in zumindest einer zweiten Reinigungsphase das erste Reinigungsfluid zumindest teilweise dem Kessel zugeführt wird, die Menge des dem Garraum zugeführten ersten Reinigungsfluids und/oder die Menge des dem Kessel zugeführten ersten Reinigungsfluids, insbesondere mittels zumindest eines ersten Mehrwegeventils, gesteuert oder geregelt wird, und das erste Reinigungsfluid in der ersten und zweiten Reinigungsphase in flüssiger Form geführt wird, wobei die zweite Reinigungsphase zumindest einmalig vor der ersten Reinigungsphase durchgeführt wird, sowie ein Gargerät zur Durchführung dieses Verfahrens.



## Beschreibung

20

30

35

40

45

50

55

[0001] Die vorliegende Erfindung betrifft ein Verfahren zur Reinigung eines Gargeräts, insbesondere eines Kombidämpfers oder Dampfgargeräts, sowie ein Gargerät.

[0002] Aus dem Stand der Technik sind eine Vielzahl von Reinigungsverfahren für Gargeräte bekannt. So offenbart beispielsweise die WO 02/068876 A1 ein Verfahren, bei dem eine Flüssigkeit, bestehend aus Wasser und einem Reinigungsmittel, wie einem Reiniger, einem Spülmittel, einem Klarspüler und/oder einem Entkalker, zum Reinigen eines Garraums in diesem verteilt wird. Zu diesem Zwecke wird diese Flüssigkeit, insbesondere über eine Pumpe, einem Ansaugbereich eines Gebläses zugeführt, in dem Garraum verteilt und anschließend über einen Garraumablauf in einen Ablöschkasten, von dem es erneut durch die Pumpe wieder in den Garraum befördert werden kann, geführt.

**[0003]** Weiterhin offenbart die DE 10 2004 001 220 B3 eine Reinigungsanordnung für ein Gargerät mit einem Garraum, einem Garraumzulauf und einem Garraumablauf zum Zirkulieren zumindest eines Fluid, wie einer Reinigungsflotte. Der Garraumablauf weist dabei stromabwärts des Garraums eine Absperreinrichtung auf, die es ermöglicht, eine Verbindung zwischen dem Garraumablauf und einem Gargerätabfluß oder eine Verbindung zwischen dem Garraumablauf und dem Garraumzulauf zur Umwälzung des Fluids durch den Garraum herzustellen.

**[0004]** Die in der WO 02/068876 A1 und DE 10 2004 001 220 B3 offenbarten Verfahren haben sich grundsätzlich bewährt, ermöglichen jedoch keine Reinigung, insbesondere Entkalkung, eines in dem Gargerät vorhandenen Dampferzeugers.

**[0005]** Beim Betrieb eines Dampferzeugers kommt es aufgrund von kalkhaltigem Wasser zu Kalkablagerungen, die zu entfernen sind. Eine Kalkablagerungsentfernung kann zu Kundendiensteinsätzen sowie Produktionsausfall führen, was beides Kosten verursacht. Daher wurden bereits im Stand der Technik verschiedene Verfahren und Vorrichtungen zum Entkalken von Dampferzeugern vorgeschlagen.

**[0006]** So offenbart die US 5,279,676 bspw. ein Verfahren zur Reinigung eines Kessels eines Dampferzeugers, bei dem nach einem Ablassen von in dem Kessel vorhandenem Wasser diesem eine chemische Entkalkungslösung aus einem Reservoir zugeführt wird, die Entkalkungsflüssigkeit erhitzt wird, um Kalkablagerung innerhalb des Kessels zu lösen, sowie die Entkalkungsflüssigkeit aus dem Kessel abgelassen wird.

**[0007]** Ein vergleichbares Verfahren ist aus der EP 1 430 823 A1 bekannt, bei dem ein Entkalkungsmittel aus einem Vorratsbehälter über eine Verbindungsleitung, in der eine Dosiervorrichtung und ein steuerbares Absperrventil angeordnet sind, einem Dampferzeuger zugeführt wird. Dabei wird die Menge des Entkalkungsmittels in Abhängigkeit von der Betriebsdauer und/oder einem festgestellten Verkalkungsgrad des Dampferzeugers bei einem Höchstwasserstand festgelegt.

**[0008]** Ein ähnliches Verfahren ist auch der US 5,631,033 zu entnehmen. Zur Durchführung einer Entkalkung eines Dampferzeugers wird dabei eine starke chemische Lösung in den Dampferzeuger eingebracht und wirkt dort ein, bevor die Lösung in einen Ablöschkasten eines Gargeräts abgelassen und der Dampferzeuger anschließend mit klarem Wasser nachgespült wird.

**[0009]** Ein weiteres Verfahren zum Entkalken von Dampferzeugern für Gargeräte unter Verwendung eines chemikalischen Entkalkungsmittels ist aus der EP 1 430 823 A1 bekannt. Bei diesem Verfahren wird außerhalb eines Garvorgangs ein Entkalkungsmittel in den Dampferzeuger eingebracht, und der Dampferzeuger wird nach einer Einwirkzeit des Entkalkungsmittels entleert und anschließend mit Frischwasser gespült.

**[0010]** Die nicht vorveröffentlichte DE 10 2006 010 460 A1 offenbart ein Verfahren zur Reinigung eines Gargeräts und ein Gargerät. In diesem Verfahren wird vorgeschlagen, daß ein Reinigungsfluid, welches durch einen Teil eines Gargeräts, wie einen Garraum, geleitet wird, in einer nachfolgenden Reinigungsphase zumindest teilweise einem Dampferzeuger des Gargeräts zugeführt wird, um eine Entkalkung zu erreichen. Dieses Verfahren hat sich grundsätzlich gut bewährt, es hat sich jedoch gezeigt, daß für eine vollständige Entkalkung des Dampferzeugers eine vergleichsweise lange Einwirkzeit des Reinigungsfluids notwendig ist.

[0011] Nachteilig bei den aus dem Stand der Technik bekannten Verfahren zur Entkalkung eines Dampferzeugers ist daher, daß einerseits vergleichsweise aggressive Chemikalien in das Gargerät, insbesondere den Dampferzeuger, eingebracht werden müssen, um bei Detektierung eines vorgegebenen Verkalkungsgrades eine Entkalkung vorzunehmen. Die Verwendung derartiger vergleichsweise aggressiver Chemikalien birgt ein hohes Gefahrenpotential für einen Benutzer, und darüber hinaus unterliegen diese Chemikalien besonderen Reglementierungen bezüglich ihres Transports und ihrer Lagerung, so daß ein Benutzer besondere Vorkehrungen für die Lagerung und den Transport dieser Chemikalien ergreifen muß, wodurch es zu einem erhöhten Kostenaufwand kommt. Andererseits führt die Durchführung der aus dem Stand der Technik bekannten Entkalkungsverfahren zu längeren Betriebsbereitschaftsausfällen des Gargeräts, wodurch es ebenfalls zu Produktionsausfällen und somit erhöhten Betriebskosten kommt. Weiterhin macht die hohe Konzentration eines in einem Dampferzeuger zur Entkalkung desselben angesetzten Entkalkungsmittels es notwendig, daß dieses zur Vermeidung einer unnötigen Umweltbelastung zunächst verdünnt werden muß, bevor es abgelassen werden kann

[0012] Ferner ist aus der DE 10 2004 012 824 A1 ein Befüllungs- und/oder Füllmengenüberwachungsverfahren in

einem Gargerät bekannt, bei dem ein Reinigungsfluid aus einem Garraum des Gargeräts über eine Ablaufleitung in einen Ablöschkasten und von dort über eine Pumpe durch eine Waschflottenleitung zu einem in dem Innenraum angeordneten Austrittsglied geleitet wird, das auf ein Lüfterrad gerichtet ist. Eine sich auf Grund des auf das Lüfterrad auftreffenden Fluids ändernde charakteristische Größe des Lüfterrads wird dabei ausgewertet, um die Menge des umgewälzten Fluids zu bestimmen.

**[0013]** Aufgabe der vorliegenden Erfindung ist es daher, ein Verfahren zur Reinigung eines Gargeräts bereitzustellen, das die Nachteile des Stands der Technik überwindet, insbesondere eine Entkalkung eines Dampferzeugers des Gargerätes bei gleichzeitiger Reduktion der Betriebskosten und der Ausfallzeiten des Gargeräts erzielt.

[0014] Diese Aufgabe wird erfindungsgemäß durch ein Verfahren zur Reinigung eines Gargeräts, insbesondere eines Kombidämpfers oder Dampfgargeräts, gelöst, bei dem ein erstes Reinigungsfluid zumindest teilweise zumindest einem ersten Innenraum mittels zumindest einer ersten Umwälzeinrichtung, die mit zumindest einer ersten Fluidzuführeinrichtung in Wirkverbindung steht, und/oder zumindest teilweise zumindest einem zweiten Innenraum mittels zumindest einer zweiten Umwälzeinrichtung, die mit zumindest einer zweiten Fluidzuführeinrichtung in Wirkverbindung steht, insbesondere unter Hochdruck, zugeführt wird, und das erste Reinigungsfluid aus dem ersten Innenraum mittels zumindest einer dritten Umwälzeinrichtung, die mit zumindest einer ersten Fluidabführeinrichtung des ersten Innenraums in Wirkverbindung steht, und/oder aus dem zweiten Innenraum mittels zumindest einer vierten Umwälzeinrichtung, die mit zumindest einer zweiten Fluidabführeinrichtung oder einer vierten Fluidabführeinrichtung des zweiten Innenraums in Wirkverbindung steht, abgeführt wird, wobei in zumindest einer ersten Reinigungsphase das erste Reinigungsfluid durch zumindest einen Teil des ersten Innenraums geleitet wird und in zumindest einer zweiten Reinigungsphase das erste Reinigungsfluid zumindest teilweise dem zweiten Innenraum zugeführt wird, die Menge des dem ersten Innenraum zugeführten ersten Reinigungsfluids und/oder die Menge des dem zweiten Innenraum zugeführten ersten Reinigungsfluids, insbesondere mittels zumindest eines ersten Mehrwegeventils, gesteuert oder geregelt wird, und das erste Reinigungsfluid in der ersten und zweiten Reinigungsphase in flüssiger Form geführt wird, wobei ferner in der ersten Reinigungsphase als erster Innenraum ein Garraum ausgewählt wird, und in der zweiten Reinigungsphase als zweiter Innenraum ein Kessel eines Dampferzeugers ausgewählt wird und die erste und die zweite Reinigungsphase während zumindest einer ersten Zeitspanne so zeitversetzt zueinander durchgeführt werden, daß die erste und die zweite Reinigungsphase während der ersten Zeitspanne nacheinander und/oder alternierend durchgeführt werden und die zweite Reinigungsphase zumindest einmalig vor der ersten Reinigungsphase durchgeführt wird.

15

20

30

35

40

45

50

55

**[0015]** Ferner wird mit der Erfindung vorgeschlagen, daß die erste und die zweite Reinigungsphase während zumindest einer zweiten Zeitspanne zeitlich zumindest teilweise überlappend durchgeführt werden.

[0016] Dabei kann wiederum vorgesehen sein, daß die erste und die zweite Reinigungsphase während der zweiten Zeitspanne gleichzeitig durchgeführt werden.

**[0017]** Mit der Erfindung wird auch vorgeschlagen, daß zuerst zumindest einmalig die zweite Reinigungsphase und zuletzt gleichzeitig zumindest einmalig die erste und zweite Reinigungsphase durchgeführt werden.

[0018] Bevorzugte Ausführungsformen der Erfindung sind dadurch gekennzeichnet, daß das erste Reinigungsfluid, insbesondere vor Durchführung der ersten und/oder zweiten Reinigungsphase, dem Gargerät zumindest teilweise zugeführt wird, vorzugsweise in einem ersten Sammelbehälter zumindest zeitweise gespeichert und/oder zur Durchführung der ersten und/oder zweiten Reinigungsphase dem ersten Innenraum, dem zweiten Innenraum, zumindest einer dritten Fluidabführeinrichtung vom ersten Innenraum, zumindest einer dritten Fluidzuführeinrichtung zum ersten Innenraum, zumindest einer vierten Fluidabführeinrichtung vom zweiten Innenraum und/oder zumindest einer vierten Fluidzuführeinrichtung zum zweiten Innenraum, insbesondere über eine erste Dosiereinrichtung dosiert, zugeführt wird, wobei vorzugsweise die erste und dritte Fluidabführeinrichtung in einem ausgeführt werden, die erste und dritte Fluidzuführeinrichtung in einem ausgeführt werden, und/oder die zweite und vierte Fluidzuführeinrichtung in einem ausgeführt werden, und/oder die zweite und vierte Fluidzuführeinrichtung in einem ausgeführt werden.

[0019] Ferner kann vorgesehen sein, daß das erste Reinigungsfluid, insbesondere vor Durchführung der ersten und/ oder zweiten Reinigungsphase, innerhalb des Gargeräts zumindest teilweise erzeugt wird, vorzugsweise zumindest eine erste Reinigungssubstanz mit zumindest einem zweiten Reinigungsfluid, vorzugsweise Wasser, vermischt wird, insbesondere die erste Reinigungssubstanz in dem zweiten Reinigungsfluid aufgelöst wird, und/oder das erste Reinigungsfluid durch Vermischung mit dem zweiten Reinigungsfluid verdünnt wird, wobei vorzugsweise die erste Reinigungssubstanz vor und/oder zu Beginn der ersten Reinigungsphase dem ersten Innenraum, der dritten Fluidabführeinrichtung und/oder vor und/oder zu Beginn der zweiten Reinigungsphase dem zweiten Innenraum, der vierten Fluidabführeinrichtung, der vierten Fluidzuführeinrichtung und/oder zumindest einem ersten Mischbehälter, insbesondere über eine zweite Dosiereinrichtung dosiert, zugeführt wird.

**[0020]** Dabei kann vorgesehen sein, daß das zweite Reinigungsfluid, insbesondere vor einer Vermischung mit der ersten Reinigungssubstanz und/oder einer Auflösung der ersten Reinigungssubstanz, erwärmt wird.

[0021] Mit der Erfindung wird auch vorgeschlagen, daß das erste Reinigungsfluid und/oder die erste Reinigungssubstanz und/oder das zweite Reinigungsfluid nach einer Durchleitung durch den ersten und/oder zweiten Innenraum in zumindest einem zweiten Sammelbehälter gesammelt wird bzw. werden, wobei vorzugsweise das erste Reinigungsfluid

und/oder die erste Reinigungssubstanz und/oder das zweite Reinigungsfluid mittels einer fünften Umwälzeinrichtung aus dem zweiten Sammelbehälter in den ersten Innenraum und/oder mittels einer sechsten Umwälzeinrichtung aus dem zweiten Sammelbehälter in den zweiten Innenraum rezirkuliert wird bzw. werden.

**[0022]** Dabei kann wiederum vorgesehen sein, daß das erste Reinigungsfluid und/oder die erste Reinigungssubstanz und/oder das zweite Reinigungsfluid dem ersten Mehrwegeventil aus dem zweiten Sammelbehälter zugeführt wird bzw. werden.

[0023] Erfindungsgemäß kann des weiteren vorgesehen sein, daß das erste Reinigungsfluid und/oder die erste Reinigungssubstanz und/oder das zweiten Reinigungsfluid, vorzugsweise mittels zumindest einer siebten Umwälzeinrichtung, aus dem ersten Innenraum heraus, vorzugsweise in den zweiten Sammelbehälter und/oder in einen Abfluß des Gargeräts hinein, gefördert wird bzw. werden, und/oder das erste Reinigungsfluid und/oder die erste Reinigungssubstanz und/oder das zweite Reinigungsfluid, vorzugsweise mittels zumindest einer achten Umwälzeinrichtung, aus dem zweiten Innenraum heraus, vorzugsweise in den zweiten Sammelbehälter und/oder den Abfluß des Gargeräts hinein, gefördert wird bzw. werden.

[0024] Bevorzugt ist gemäß der Erfindung, daß die Menge des dem zweiten Sammelbehälter aus dem ersten Innenraum zugeführten ersten Reinigungsfluids und/oder der ersten Reinigungssubstanz und/oder des zweiten Reinigungsfluids und/oder die Menge des dem Abfluß des Gargeräts aus dem ersten Innenraum des Gargeräts zugeführten ersten
Reinigungsfluids und/oder der ersten Reinigungssubstanz und/oder des zweiten Reinigungsfluids, insbesondere mittels
zumindest eines zweiten Mehrwegeventils, gesteuert oder geregelt wird, und/oder die Menge des dem zweiten Sammelbehälter aus dem zweiten Innenraum zugeführten ersten Reinigungsfluids und/oder der ersten Reinigungssubstanz
und/oder des zweiten Reinigungsfluids und/oder die Menge des dem Abfluß des Gargeräts aus dem zweiten Innenraum
zugeführten ersten Reinigungsfluids und/oder der ersten Reinigungssubstanz und/oder des zweiten Reinigungsfluids,
insbesondere mittels zumindest eines dritten Mehrwegeventils, gesteuert oder geregelt wird.

20

30

35

40

45

50

55

[0025] Ferner kann vorgesehen sein, daß die Zuführung des ersten Reinigungsfluids und/oder der ersten Reinigungssubstanz und/oder des zweiten Reinigungsfluids zu dem ersten und/oder zweiten Innenraum in Abhängigkeit von einem ersten Füllstand in dem ersten Sammelbehälter und/oder einem zweiten Füllstand in dem zweiten Sammelbehälter erfolgt.

**[0026]** Dabei wird vorgeschlagen, daß das erste Reinigungsfluid und/oder die erste Reinigungssubstanz und/oder das zweite Reinigungsfluid dem ersten und/oder zweiten Innenraum zugeführt wird bzw. werden, wenn der erste Füllstand einen ersten Schwellenwert und/oder der zweite Füllstand einem zweiten Schwellenwert erreicht hat.

[0027] Mit der Erfindung wird auch vorgeschlagen, daß das erste Reinigungsfluid und/oder die erste Reinigungssubstanz und/oder das zweite Reinigungsfluid dem zweiten Innenraum bis zur Erreichung eines vorgegebenen dritten Schwellenwertes seines Füllstands zugeführt wird bzw. werden.

[0028] Dabei kann wiederum vorgesehen sein, daß dem zweiten Innenraum nach einer Zuführung des ersten Reinigungsfluids und/oder der ersten Reinigungssubstanz und/oder des zweiten Reinigungsfluids zumindest ein drittes Reinigungsfluid, insbesondere umfassend das zweite Reinigungsfluid und/oder Wasser, zugeführt wird, vorzugsweise bis zur Erreichung eines vorgegebenen vierten Schwellenwertes seines Füllstands, wobei vorzugsweise der dritte und vierte Schwellenwert des Füllstands identisch sind.

**[0029]** Mit der Erfindung wird auch vorgeschlagen, daß das erste Reinigungsfluid und/oder die erste Reinigungssubstanz und/oder das zweite Reinigungsfluid nach einer Zuführung in den zweiten Innenraum für eine vorgegebene Einwirkzeit in demselben verbleibt bzw. verbleiben und/oder erwärmt wird bzw. werden.

**[0030]** Dabei ist besonders bevorzugt, daß dem dritten Reinigungsfluid während der Erwärmung, vorzugsweise intermittierend, das dritte Reinigungsfluid zugeführt wird, wobei die Zuführung vorzugsweise lokal begrenzt erfolgt, insbesondere um eine Temperaturschichtung in dem ersten Reinigungsfluid zu vermindern.

[0031] Des weiteren kann vorgesehen sein, daß nach einer Entleerung des ersten Reinigungsfluids und/oder der ersten Reinigungssubstanz und/oder des zweiten Reinigungsfluids aus dem zweiten Innenraum demselben und/oder der vierten Fluidzuführeinrichtung das dritte Reinigungsfluid zur Spülung zugeführt wird, wobei vorzugsweise das dritte Reinigungsfluid erwärmt wird.

[0032] Auch ist noch bevorzugt, daß das erste Reinigungsfluid zumindest teilweise aus zumindest einem Klarspüler, insbesondere umfassend Zitronensäure, gebildet wird.

**[0033]** Weiterhin wird mit der Erfindung vorgeschlagen, daß dem ersten Innenraum vor der zweiten Reinigungsphase in zumindest einer dritten Reinigungsphase zumindest ein viertes Reinigungsfluid zugeführt wird, insbesondere durch zumindest einen Teil des ersten Innenraums geführt wird.

**[0034]** Bei dieser Ausführungsform ist besonders bevorzugt, daß das vierte Reinigungsfluid, insbesondere vor Durchführung der dritten Reinigungsphase, dem Gargerät zumindest teilweise zugeführt wird, vorzugsweise einem dritten Sammelbehälter zumindest zeitweise gespeichert wird und/oder zur Durchführung der dritten Reinigungsphase dem dritten Sammelbehälter, dem ersten Innenraum, der ersten und/oder dritten Fluidabführeinrichtung und/oder der ersten und/oder dritten Fluidzuführeinrichtung, insbesondere über eine dritte Dosiereinrichtung dosiert, zugeführt wird, wobei insbesondere der zweite Sammelbehälter und der dritte Sammelbehälter in einem ausgeführt werden.

[0035] Ein erfindungsgemäßes Verfahren kann dadurch gekennzeichnet sein, daß das vierte Reinigungsfluid, insbesondere vor Durchführung der dritten Reinigungsphase, innerhalb des Gargeräts zumindest teilweise erzeugt wird, vorzugsweise zumindest eine zweite Reinigungssubstanz mit zumindest einem fünften Reinigungsfluid, vorzugsweise Wasser, vermischt wird, insbesondere die zweite Reinigungssubstanz in dem fünften Reinigungsfluid aufgelöst wird, und/oder das vierte Reinigungsfluid durch Vermischung mit dem fünften Reinigungsfluid verdünnt wird, wobei vorzugsweise die zweite Reinigungssubstanz vor und/oder zu Beginn der dritten Reinigungsphase dem ersten Innenraum, der ersten und/oder dritten Fluidabführeinrichtung, der ersten und/oder dritten Fluidzuführeinrichtung und/oder zumindest einem zweiten Mischbehälter, insbesondere über eine vierte Dosiereinrichtung dosiert, zugeführt wird.

**[0036]** Bei dieser Ausführungsform ist bevorzugt, daß das fünfte Reinigungsfluid, insbesondere vor einer Vermischung mit der zweiten Reinigungssubstanz und/oder einer Auflösung der zweiten Reinigungssubstanz, erwärmt wird.

[0037] Weiterhin schlägt die Erfindung vor, daß das vierte Reinigungsfluid, die zweite Reinigungssubstanz und/oder das fünfte Reinigungsfluid nach einer Durchleitung durch den ersten Innenraum in dem dritten Sammelbehälter gesammelt wird bzw. werden, wobei vorzugsweise das vierte Reinigungsfluid, die zweite Reinigungssubstanz und/oder das fünfte Reinigungsfluid mittels einer neunten Umwälzeinrichtung aus dem dritten Sammelbehälter in den ersten Innenraum rezirkuliert wird, wobei insbesondere die neunte Umwälzeinrichtung und die fünfte Umwälzeinrichtung in einem ausgeführt werden.

**[0038]** Ferner kann ein erfindungsgemäßes Verfahren dadurch gekennzeichnet sein, daß dem ersten Innenraum während der dritten Reinigungsphase zumindest ein sechstes, zumindest teilweise dampfförmiges Reinigungsfluid, insbesondere Wasserdampf zugeführt wird, wobei vorzugsweise das sechste Reinigungsfluid in dem zweiten Innenraum erzeugt wird.

20

30

35

40

45

50

55

**[0039]** Mit der Erfindung wird auch vorgeschlagen, daß das vierte Reinigungsfluid, die zweite Reinigungssubstanz, das fünfte Reinigungsfluid, und/oder das sechste Reinigungsfluid, vorzugsweise mittels der siebten Umwälzeinrichtung, aus dem ersten Innenraum heraus, vorzugsweise in den zweiten Sammelbehälter und/oder in einen Abfluß des Gargeräts hinein, gefördert wird bzw. werden.

[0040] Ein erfindungsgemäßes Verfahren kann dadurch gekennzeichnet sein, daß eine Vielzahl von dritten Reinigungsphasen durchgeführt wird, wobei vorzugsweise in einer ersten dritten Reinigungsphase als viertes Reinigungsfluid Wasser verwendet wird, in einer, insbesondere der ersten dritten Reinigungsphase nachfolgenden, zweiten dritten Reinigungsphase das vierte Reinigungsfluid durch Vermischung der zweiten Reinigungssubstanz mit dem fünften Reinigungsfluid erzeugt wird und/oder in einer, insbesondere der ersten dritten Reinigungsphase und/oder der zweiten dritten Reinigungsphase nachfolgenden, dritten dritten Reinigungsphase als viertes Reinigungsfluid Wasser verwendet wird, wobei insbesondere in der dritten dritten Reinigungsphase das vierte Reinigungsfluid dem zweiten Mischbehälter zugeführt wird.

**[0041]** Weiterhin schlägt die Erfindung vor, daß das vierte Reinigungsfluid zumindest teilweise aus zumindest einem Reinigungsmittel zur Ablösung von Verschmutzungen, insbesondere von Garrückständen, auf einer Innenwand des ersten Innenraums gebildet wird, wobei insbesondere Verschmutzungen, umfassend Proteine, Zucker, Kohlenhydrate, Karbonate und/oder Verkrustungen dieser, gelöst werden.

[0042] Auch ist bevorzugt, daß nach einer Durchleitung des ersten Reinigungsfluids, der ersten Reinigungssubstanz und/oder des zweiten Reinigungsfluids durch den ersten Innenraum demselben und/oder der dritten Fluidzuführeinrichtung ein siebtes Reinigungsfluid, insbesondere umfassend das zweite Reinigungsfluid und/oder Wasser, zur Spülung zugeführt wird, wobei insbesondere das siebte Reinigungsfluid durch zumindest einen Teil des ersten Innenraums geleitet wird, das siebte Reinigungsfluid dem zweiten Sammelbehälter und/oder dem zweiten Mischbehälter zugeführt wird und/oder das siebte Reinigungsfluid erwärmt wird.

**[0043]** Ein besonders bevorzugte Ausführungsform des Verfahrens sieht vor, daß dem ersten Innenraum nach einer Durchleitung des ersten Reinigungsfluids, des vierten Reinigungsfluids, des fünften Reinigungsfluids und/oder des siebten Reinigungsfluids zumindest ein achtes, zumindest teilweise dampfförmiges Reinigungsfluid, insbesondere Wasserdampf zugeführt wird, wobei vorzugsweise das achte Reinigungsfluid in dem zweiten Innenraum erzeugt wird und/oder als achtes Reinigungsfluid das sechste Reinigungsfluid verwendet wird.

**[0044]** Schließlich wird für die vorgenannten Alternative vorgeschlagen, daß der erste Innenraum, insbesondere nach einer Durchleitung des ersten Reinigungsfluids, des vierten Reinigungsfluids, des fünften Reinigungsfluids und/oder des siebten Reinigungsfluids und/oder der Zuführung und/oder Entleerung des achten Reinigungsfluids erwärmt wird.

[0045] Mit der Erfindung wird auch ein Gargerät geliefert, umfassend einen Garraum, einen damit in Wirkverbindung stehenden Dampferzeuger, mit einem Kessel, zumindest eine mit zumindest einer ersten Umwälzeinrichtung und/oder zumindest einer dritten Umwälzeinrichtung und einer zweiten Umwälzeinrichtung in Wirkverbindung stehende erste Fluidzuführeinrichtung für den Garraum, zumindest eine zweite Zuführeinrichtung für zumindest Wasser in den Dampferzeuger und zumindest eine mit zumindest der zweiten Umwälzeinrichtung und/oder zumindest einer vierten Umwälzeinrichtung und der ersten Umwälzeinrichtung in Wirkverbindung stehende zweite Fluidzuführeinrichtung des Dampferzeugers, wobei das Gargerät zur Durchführung eines erfindungsgemäßen Verfahrens eingerichtet ist.

[0046] Auch kann das Gargerät gekennzeichnet sein durch zumindest eine erste Zuführeinrichtung für zumindest

Wasser in den Garraum.

20

30

35

40

45

50

55

[0047] Dabei kann vorgesehen sein, daß dem Garraum und/oder dem Dampferzeuger, insbesondere über zumindest einen ersten Sammelbehälter, eine Dosiereinrichtung, einen ersten Mischbehälter und/oder zumindest eine erste Absperreinrichtung, mittels der ersten Umwälzeinrichtung und/oder zweiten Umwälzeinrichtung ein erstes Reinigungsfluid, vorzugsweise umfassend Zitronensäure zuführbar ist.

**[0048]** Mit der Erfindung wird auch vorgeschlagen, daß dem Garraum, dem ersten Mischbehälter und/oder dem Dampferzeuger, insbesondere über einen Geräteanschluß für eine Hauswasserinstallation und/oder zumindest eine zweite Absperreinrichtung als ein zweites und/oder als ein drittes Reinigungsfluid Wasser zuführbar ist, insbesondere zum Bilden des ersten Reinigungsfluids aus einer, insbesondere nicht-fluiden, ersten Reinigungssubstanz und/oder zum Verdünnen des ersten Reinigungsfluids und/oder zum Klarspülen.

[0049] Bevorzugte Gargeräte gemäß der Erfindung sind ferner dadurch gekennzeichnet, daß der Garraum zumindest eine erste Fluidabführeinrichtung und/oder der Dampferzeuger zumindest eine zweite Fluidabführeinrichtung umfaßt, wobei vorzugsweise zumindest die dritte Umwälzeinrichtung mit der ersten Fluidabführeinrichtung und/oder zumindest die vierte Umwälzeinrichtung mit der zweiten Fluidabführeinrichtung in Wirkverbindung steht, wobei am bevorzugtesten die erste und dritte Umwälzeinrichtung in einem ausgebildet sind und/oder die zweite und vierte Umwälzeinrichtung in einem ausgebildet sind.

**[0050]** Ferner können Ausführungsformen der Erfindung gekennzeichnet sein durch einen zweiten Sammelbehälter, insbesondere in Form eines Ablöschkastens und/oder Kondensators, wobei vorzugsweise der zweite Sammelbehälter mit der ersten, zweiten, dritten und/oder vierten Umwälzeinrichtung und/oder zumindest einer dritten Zuführeinrichtung, vorzugsweise in Form zumindest einer Ablöschdüse und/oder verbunden mit dem Geräteanschluß und/oder einer dritten Absperreinrichtung in Wirkverbindung steht.

[0051] Dabei kann zumindest ein erstes Mehrwegeventil mit zumindest einem ersten Anschluß an dem zweiten Sammelbehälter, zumindest einem zweiten Anschluß an der ersten Zuführeinrichtung und/oder der ersten Fluidzuführeinrichtung und/oder zumindest einem dritten Anschluß an der zweiten Zuführeinrichtung und/oder der zweiten Fluidzuführeinrichtung vorgesehen sein.

[0052] Mit der Erfindung wird auch vorgeschlagen, daß die erste, zweite und/oder dritte Zuführeinrichtung jeweils zumindest eine Beschwadungsdüse umfaßt.

[0053] Des weiteren kann vorgesehen sein, daß die erste Fluidabführeinrichtung, insbesondere unter Zwischenschaltung der dritten Umwälzeinrichtung, vorzugsweise über zumindest ein zweites Mehrwegeventil, insbesondere in Form eines Dreiwegeventils, mit dem zweiten Sammelbehälter und/oder einem Abfluß des Gargeräts in Wirkverbindung steht, wobei vorzugsweise zumindest ein erster Anschluß des zweiten Mehrwegeventils mit dem zweiten Sammelbehälter, zumindest ein zweiter Anschluß des zweiten Mehrwegeventils mit dem Abfluß des Gargeräts und/oder zumindest ein dritter Anschluß des zweiten Mehrwegeventils mit der ersten Fluidabführeinrichtung in Wirkverbindung steht bzw. stehen, und/oder die zweite Fluidabführeinrichtung, insbesondere unter Zwischenschaltung der vierten Umwälzeinrichtung, vorzugsweise über zumindest ein drittes Mehrwegeventil, insbesondere in Form eines Dreiwegeventils, mit dem zweiten Sammelbehälter und/oder dem Abfluß des Gargeräts in Wirkverbindung steht, wobei vorzugsweise zumindest ein erster Anschluß des dritten Mehrwegeventils mit dem zweiten Sammelbehälter, zumindest ein zweiter Anschluß des dritten Mehrwegeventils mit der zweiten Fluidabführeinrichtung in Wirkverbindung steht bzw. stehen.

[0054] Ferner wird mit der Erfindung auch vorgeschlagen, daß der Garraum mit zumindest einer ersten Heizeinrichtung und/oder Gebläseeinrichtung in Wirkverbindung steht, und/oder der Dampferzeuger mit zumindest einer zweiten Heizeinrichtung in Wirkverbindung steht, diese vorzugsweise umfaßt.

[0055] Ausführungsformen der Erfindung können auch gekennzeichnet sein durch eine fünfte Umwälzeinrichtung, vorzugsweise umfaßt von der ersten Umwälzeinrichtung, zwischen dem zweiten Sammelbehälter und dem Garraum, und/oder eine sechste Umwälzeinrichtung, vorzugsweise umfaßt von der zweiten Umwälzeinrichtung oder der ersten Umwälzeinrichtung und der dritten Umwälzeinrichtung, zwischen dem zweiten Sammelbehälter und dem Dampferzeuger.

**[0056]** Ferner können Ausführungsformen gekennzeichnet sein durch eine siebte Umwälzeinrichtung, vorzugsweise umfaßt von der ersten Umwälzeinrichtung, zwischen dem Garraum und dem Abfluß, vorzugsweise unter Zwischenschaltung einer vierten Absperreinrichtung und/oder eine achte Umwälzeinrichtung, vorzugsweise umfaßt von der zweiten Umwälzeinrichtung, zwischen dem Dampferzeuger und dem Dampferzeuger und dem Abfluß, vorzugsweise unter Zwischenschaltung einer fünften Absüerreinrichtung.

**[0057]** Dabei ist besonders bevorzugt, daß dem Garraum, insbesondere über einen zweiten Mischbehälter, ein viertes Reinigungsfluid, vorzugsweise umfassend eine Garrückstände lösende Substanz, zuführbar ist, wobei das vierte Reinigungsfluid, vorzugsweise mittels einer neunten Umwälzeinrichtung, insbesondere in Form der fünften Umwälzeinrichtung, durch den Garraum zirkulierbar ist.

**[0058]** Bei der zuvor genannten Ausführungsform ist bevorzugt, daß der zweite Mischbehälter, insbesondere unter Zwischenschaltung einer zehnten Umwälzeinrichtung, mit dem zweiten Sammelbehälter, einem dritten Sammelbehälter

und/oder dem Garraum in fluidaler Verbindung steht.

20

30

35

40

45

50

55

**[0059]** Die beiden zuvor genannten Alternativen können dadurch gekennzeichnet sein, daß dem Garraum und/oder dem zweiten Mischbehälter, insbesondere über den Geräteanschluß und/oder zumindest eine sechste Absperreinrichtung, als ein fünftes Reinigungsfluid Wasser zuführbar ist, insbesondere zum Bilden des vierten Reinigungsfluids aus einer insbesondere nicht-fluiden, zweiten Reinigungssubstanz und/oder zum Verdünnen des vierten Reinigungsfluids und/oder zum Spülen.

**[0060]** Zudem kann vorgesehen sein, daß zumindest zwei der ersten, zweiten, dritten, vierten, fünften, sechsten, siebten, achten, neunten und/oder zehnten Umwälzeinrichtungen in einem ausgebildet sind, und/oder die erste, zweite, dritte, vierte, fünfte, sechste, siebte, achte, neunte und/oder zehnte Umwälzeinrichtung zumindest eine, insbesondere schmutzgängige, Pumpe umfaßt bzw. umfassen.

**[0061]** Bevorzugte erfindungsgemäße Gargeräte sind des weiteren gekennzeichnet durch zumindest einen einen Füllstand, insbesondere des zweiten Sammelbehälters, detektierenden ersten Füllstandssensor und/oder, insbesondere des Dampferzeugers, detektierenden zweiten Füllstandssensor, und/oder zumindest einen weiteren Sensor, insbesondere zur Erfassung der Temperatur, in dem Garraum, dem Dampferzeuger und/oder dem zweiten Sammelbehälter.

[0062] Mit der Erfindung wird auch vorgeschlagen, daß der zweite Sammelbehälter zumindest eine, insbesondere mit dem Ablauf in Verbindung stehende, Überlaufeinrichtung und/oder ein Siphon umfaßt.

[0063] Schließlich sind bevorzugte erfindungsgemäße Gargeräte auch noch gekennzeichnet durch zumindest eine Regel- und/oder Steuereinrichtung in Wirkverbindung mit dem Dampferzeuger, der ersten und/oder zweiten Heizeinrichtung, der Gebläseeinrichtung, der ersten und/oder zweiten und/oder dritten Zuführeinrichtung, der ersten und/oder der zweiten Fluidzuführeinrichtung, der ersten, zweiten, dritten, vierten, fünften, sechsten und/oder siebten Umwälzeinrichtung, dem ersten, zweiten und/oder dritten Mehrwegeventil, der ersten und/oder zweiten Fluidabführeinrichtung, der ersten, zweiten, dritten und/oder vierten Absperreinrichtung, der Dosiereinrichtung, dem ersten, zweiten und/oder dritten Füllstandssensor, dem weiteren Sensor, der Überlaufeinrichtung, einer Speichereinrichtung, einer Anzeigeeinrichtung, und/oder einer Eingabeeinrichtung zum wahlweisen Führen eines Verfahrens zum Reinigen des Gargeräts oder eines Verfahrens zum Garen von Gargut.

[0064] Der Erfindung liegt somit die überraschende Erkenntnis zugrunde, daß die Entkalkung eines Dampferzeugers eines Gargeräts, insbesondere in Form eines Kombidämpfers oder Dampfgargerätes, dadurch effektiv erreicht werden kann, daß eine Reinigungsflüssigkeit nicht nur zur Reinigung eines Garraums sondern auch eines Dampferzeugers, insbesondere dem Kessel des Dampferzeugers, in zumindest zwei Reinigungsphasen gezielt genutzt werden kann. Die beiden Reinigungsphasen unterscheiden sich insofern voneinander, als daß in einer ersten Reinigungsphase der Garraum und in einer zweiten Reinigungsphase der Dampferzeuger gereinigt werden, wobei die Reinigungsphase nacheinander oder gleichzeitig durchgeführt werden können und bei einer Nacheinander-Durchführung zuerst der Dampferzeuger und dann der Garraum gereinigt werden können, wobei die Menge der dem Garraum und/oder Dampferzeuger zugeführten Reinigungsflüssigkeit gesteuert oder geregelt wird. Beispielsweise umfaßt diese Reinigungsflüssigkeit eine Klarspüllösung, die als chemische Substanz eine Säure, wie Zitronensäure, zum Ablösen und Auflösen von Kalkablagerungen umfaßt.

[0065] Üblicherweise wird eine Reinigung des Garraums je nach Einsatzgebiet des Gargeräts, täglich, mindestens wöchentlich, durchgeführt. Beispielsweise kann vorgesehen sein, daß nach ungefähr 18 Betriebsstunden des Gargeräts eine Reinigung des Garraums durchzuführen ist. Aufgrund dieser vergleichsweise hohen Frequenz der Durchführung von Reinigungsvorgängen in dem Garraum kommt es durch die erfindungsgemäße Verknüpfung derselben mit der Durchführung von Reinigungsvorgängen in dem Dampferzeuger innerhalb des Dampferzeugers nur zu relativ geringen Kalkablagerungen. Daher kann als Reinigungsflüssigkeit ein vergleichsweise gefahrloses, die Umwelt nicht belastendes Entkalkungsmittel eingesetzt werden. Darüber hinaus kann die Einwirkzeit der Reinigungsflüssigkeit zur Erreichung der Entkalkung kurz gehalten werden. Insbesondere bei einer Einleitung der Reinigungsflüssigkeit in den Dampferzeuger gleichzeitig mit der Durchführung einer Reinigung des Garraums wird die Zeit der Betriebsbereitschaft des Gargeräts durch Entkalkungen nicht weiter reduziert. Im Vergleich hierzu wird bei den aus dem Stand der Technik bekannten Verfahren eine Entkalkung lediglich alle drei bis fünf Monate durchgeführt, wobei Standzeiten von bis zu zwei Stunden nicht unüblich sind. Somit führt das erfindungsgemäße Verfahren dazu, daß die zeitlichen Intervalle zwischen Wartungseinsätzen an Gargeräten verlängert werden können, während zudem der technische Aufwand zum Reinigen des Dampferzeugers reduziert wird.

**[0066]** Vorteilhafterweise wird bei dem erfindungsgemäßen Verfahren ein Entkalkungsvorgang des Dampferzeugers in einem im wesentlichen automatisch ablaufenden Reinigungsvorgang des Garraums integriert, wodurch die Entkalkung von einem Benutzer nicht mehr wahrgenommen wird, insbesondere keine zusätzlichen Handlungen von ihm für die Entkalkung des Dampferzeugers vorgenommen werden müssen. Nicht zu vernachlässigen ist auch die Reduzierung von Umweltbelastungen. Dadurch, daß die in dem Gargerät vorhandene Waschflotte zur Entkalkung des Dampferzeugers "recycelt" bzw. wiederverwertet wird, fallen die zusätzlichen, sehr umweltbelastenden, aus dem Stand der Technik bekannten Entkalkungsmittel nicht an.

[0067] Gemäß der Erfindung wird die Effizienz einer Reinigung des Kessels des Dampferzeugers und des Garraums

dadurch gesteigert, daß ein Entkalkungsmittel zunächst dem Dampferzeuger, vorzugsweise in konzentrierter Form, zugeführt wird, um eine Entkalkung des Dampferzeugers zu erreichen, und nachfolgend zumindest teilweise durch den Garraum zirkuliert wird, ggf. verdünnt mit Wasser, um dort eine Klarspülung zu erreichen. Bevorzugt erfolgt der eigentliche Entkalkungsschritt des Dampferzeugers parallel zu einer Umwälzung eines weiteren Reinigungsfluids durch den Garraum, vor besagter Klarspülung. Dadurch kann die Zeit, die für die Reinigung des Garraums und die Entkalkung des Dampferzeugers benötigt wird, deutlich verringert werden.

[0068] Des weiteren ist erfindungsgemäß sichergestellt, daß die notwendige Menge an Entkalkungsmittel bzw. Klarspüler zum vollständigen Entkalken des Dampferzeugers zur Verfügung steht, wenn das Entkalkungsmittel zunächst dem Dampferzeuger zugeführt wird. Im Gegensatz hierzu kann es bei herkömmlicher Verwendung eines Reinigungstabs mit einem Klarspülmittel zur Reinigung des Garraums und Erzeugung einer Klarspülflotte nach einer Klarspülung des Garraums zwecks Entkalkung des Dampferzeugers dazu kommen, daß der Teil des Tabs, der das Klarspülmittel enthält, schon bereits bei der Reinigung des Garraums teilweise aufgelöst wird, so daß die Konzentration der Klarspülflotte nicht ausreichend ist, um eine vollständige Entkalkung des Dampferzeugers zu erreichen.

10

20

30

35

40

45

50

55

[0069] Weiterhin bietet das erfindungsgemäße Verfahren unter Zuführung eines Entkalkungsmittels zu dem Dampferzeuger den Vorteil, daß die in dem Dampferzeuger zur Entkalkung genutzte Reinigungsflotte auch zur Klarspülung des Garraums genutzt werden kann, wobei das Entkalkungsmittel vorzugsweise verdünnt wird, bevor es zur Klarspülung des Garraums eingesetzt wird. Diese Verdünnung des Entkalkungsmittels, die aus umweltschutztechnischen Gründen empfehlenswert ist, bevor das Entkalkungsmittel aus dem Gargerät abgelassen wird, insbesondere wenn biologische Kläranlagen am Aufstellungsort des Gargeräts zum Einsatz kommen, kann demnach sinnvoll genutzt werden, um die Konzentration des Entkalkungsmittels soweit zu reduzieren, daß eine zufriedenstellende Klarspülung des Garraums erzielt wird.

[0070] Wird also das Entkalkungsmittel, vorzugsweise in Form von Zitronensäure, in den Dampferzeuger geleitet, um dort zu eine Entkalkung desselben zu führen, und nach einer Entkalkung aus dem Dampferzeuger abgelassen bzw. abgepumpt, kann anschließend eine Spülung mit klarem Wasser stattfinden, so daß es zu einer Verdünnung des Entkalkungsmittel und somit Erzeugung einer für den Garraum ausreichenden Klarspüllösung kommt. Neben der Reinigung des Dampferzeugers von Entkalkungsmittelrückständen wird beim Spülen also gleichzeitig die gewünschte Verdünnung des Entkalkungsmittels zur Erzeugung einer geeigneten Klarspülflotte erreicht.

[0071] Dieser Ablauf eines Reinigungszyklus innerhalb eines Gargeräts bietet den Vorteil, beispielsweise gegenüber der Verwendung eines Reinigungs- bzw. Klarspültabs zur Erzeugung eines Klarspül- bzw. Entkalkungsfluids, daß sichergestellt ist, daß eine zur vollständigen Entkalkung des Dampferzeugers notwendige Menge an Entkalkungsmittel, insbesondere Zitronensäure, in dem Dampferzeuger zur Verfügung steht, die Menge des Entkalkungsmittels an die jeweiligen Gegebenheiten angepaßt werden kann, insbesondere genau dosiert werden kann, in Abhängigkeit von einer Leistungsgröße des Dampferzeugers, eines Verkalkungsgrads usw. Ferner bietet diese Ausführungsform der Erfindung den Vorteil, daß einem Benutzer des Gargeräts unabhängig von einer Reinigung des Gargeräts ein getrenntes Programm zur Durchführung einer Entkalkung des Dampfgenerators bzw. Dampferzeugers angeboten werden kann bzw. in Abhängigkeit von einer Betriebszeit des Dampfgenerators einem Benutzer die Durchführung eines solchen Entkalkungsprozesses vorgeschlagen werden kann.

[0072] Es ist ferner erfindungsgemäß vorgesehen, daß eine erste Fluidzuführeinrichtung zu dem Garraum und/oder eine erste Fluidzuführeinrichtung zu dem Dampferzeuger mit zumindest einer Umwälzeinrichtung in Wirkverbindung steht, insbesondere mit dieser verbunden ist, so daß die Reinigungsflüssigkeit unter Hochdruck zugeführt werden kann. Wird eine Reinigungsflüssigkeit lediglich unter einem durch einen Hauswasseranschluß zur Verfügung gestellten Wasserdruck in den Garraum bzw. Dampferzeuger eingebracht, so kann nämlich meist nur ein unzureichendes Ablösen und/oder Aufschwemmen von Verunreinigungen in dem Garraum bzw. Kalkablagerungen in dem Dampferzeuger erreicht werden, zumal der Wasserdruck durch notwendige Lufttrennstrecken reduziert wird, so daß nur ein reduzierter Druck zum Einsprühen der Reinigungsflüssigkeit zur Verfügung steht. Dies führt bislang dazu, daß nur eine unzureichende Reinigung des Garraums bzw. des Dampferzeugers möglich ist, so daß in kürzeren Intervallen eine Reinigung bzw. Entkalkung vorgenommen werden, bzw. eine höhere Dosierung von Chemikalien zur Reinigung bzw. Entkalkung gewählt werden muß, wodurch der Chemikalienverbrauch erhöht wird. Durch die erste Umwälzeinrichtung wird also erfindungsgemäß erreicht, daß die Reinigungsflüssigkeit dem Garraum bzw. Dampferzeuger unter hohem Druck zugeführt werden kann, woraus ein mechanischer Abrieb an den Oberflächen des Garraums bzw. des Kessels des Dampferzeugers resultiert, so daß Verunreinigungen bzw. Verkalkungen von diesen Oberflächen besser gelöst werden können. Dabei kann das Einspritzen in unterschiedliche Bereiche des Garraums bzw. Dampferzeugers erfolgen, so daß insbesondere von einer Verunreinigung oder Verkalkung stark betroffene Bereiche, wie die Oberfläche eines Heizkörpers, gezielt angesprüht werden können. Ein Anspritzen solcher Bereiche führt ferner dazu, daß die Reinigungsflüssigkeit chaotisch in dem Garraum bzw. dem Dampferzeuger verteilt wird, insbesondere auch an Seitenwänden, die geringere Verunreinigungen aufweisen, gelangt.

[0073] Neben dem Ablösen von Verunreinigungen bzw. Verkalkungen wird durch das Einsprühen der Reinigungsflüssigkeit unter hohem Druck erreicht, daß abgeplatzte Verunreinigungen bzw. Verkalkungspartikel erheblich besser

aus dem Garraum bzw. dem Dampferzeuger ausgespült werden können. Dazu kann ein Einsprühen der Reinigungsflüssigkeit in einem Bodenbereich des Garraums bzw. Dampferzeugers erfolgen, um am Boden vorhandene Verunreinigungs- bzw. Verkalkungspartikel einer ersten Fluidabführeinrichtung des Garraums bzw. einer zweiten Fluidabführeinrichtung des Dampferzeugers zuzuführen. Insbesondere ist der Boden des Garraums bzw. Dampferzeuger in Richtung der ersten bzw. zweiten Fluidabführeinrichtung geneigt. Durch den Reinigungsflüssigkeitsstrahl werden die Partikel in Richtung der ersten bzw. zweiten Fluidabfähreinrichtung gezwungen und von dort aus dem Garraum bzw. dem Dampferzeuger abgeführt. Vorteilhafterweise steht die erste bzw. zweite Fluidabführeinrichtung dazu mit einer weiteren Umwälzeinrichtung, insbesondere einer schmutzgängigen Pumpe, in Wirkverbindung. Durch diese kann das Ausschwemmen der Verunreinigungs- bzw. Kalkpartikel weiter unterstützt werden, indem durch die weitere Umwälzeinrichtung ein Unterdruck erzeugt wird, der bewirkt, daß mit der Flüssigkeit die Verunreinigungen mitgerissen und so aus dem Garraum bzw. Dampferzeuger abgeführt werden. Diese Ausführungsform der Erfindung bietet den Vorteil, daß nur eine reduzierte Chemiemenge für verbleibende bzw. haftende Verunreinigungs- bzw. Kalkablagerungen benötigt werden. So wird durch das Einspritzen der Reinigungsflüssigkeit in den Garraum bzw. Dampferzeuger bereits ein Großteil der Verunreinigungen bzw. Kalkablagerungen, durch die mechanische Reinigungswirkung des Sprühstrahls abgelöst und aus dem Innenraum bzw. dem Dampferzeuger ausgespült, so daß diese Verunreinigungen bzw. Kalkablagerungen vor dem Eindringen einer Chemikalie zum Großteil abgelöst und ausgespült sind. Beispielsweise kann für eine Reinigung bzw. Entkalkung des Dampferzeugers Wasser mit hohem Druck aus einem Ablöschkasten, wahlweise mit oder ohne Zusatz einer Entkalkungschemikalie, in den Dampferzeuger unter hohem Druck befördert werden, wodurch in dem Dampferzeuger vorhandener Kalk bereits abgelöst und abgelöste Kalkpartikel in Richtung der zweiten Fluidabführeinrichtung transportiert und so aus dem Dampferzeuger entfernt werden. Dieses Abführen der Kalkpartikel wird durch die weitere Umwälzeinrichtung unterstützt, da diese parallel an dem Boden des Dampferzeugers gesammelte Kalkpartikel aus dem Gerät befördert.

10

20

30

50

55

[0074] In einer bevorzugten Ausführungsform eines erfindungsgemäßen Gargeräts ist vorgesehen, daß die Geometrie des Kessels des Dampferzeugers und/oder der Zulaufleitung zu dem Kessel des Dampferzeugers so ausgestaltet ist bzw. sind, daß sowohl die Zulaufleitung zu dem Dampferzeuger als auch der Dampferzeuger nach Ablassen des Entkalkungsmittels automatisch vollständig leer läuft, um ein Nachspülen des Dampferzeugers mit klarem Wasser zu vermeiden.

**[0075]** Weitere Merkmale und Vorteile der Erfindung ergeben sich aus der nachstehenden Beschreibung, in der bevorzugte Ausführungsformen eines erfindungsgemäßen Gargeräts beispielhaft anhand schematischer Zeichnungen erläutert sind. Dabei zeigt:

	Figur 1	eine erste erfindungsgemäße Ausführungsform eines Gargeräts;
35	Figur 2	eine zweite erfindungsgemäße Ausführungsform eines Gargeräts;
	Figur 3	eine dritte erfindungsgemäße Ausführungsform eines Gargeräts;
	Figur 4	eine vierte erfindungsgemäße Ausführungsform eines Gargeräts;
40	Figur 5	eine fünfte erfindungsgemäße Ausführungsform eines Gargeräts;
	Figur 6	eine sechste erfindungsgemäße Ausführungsform eines Gargeräts;
45	Figur 7	eine siebte erfindungsgemäße Ausführungsform eines Gargeräts;
	Figur 8	eine achte erfindungsgemäße Ausführungsform eines Gargeräts,
	Figur 9	eine neunte erfindungsgemäße Ausführungsform eines Gargeräts; und

Figuren 10a bis 10q das Gargerät der Figur 9 in verschiedenen Phasen eines Reinigungsverfahrens.

[0076] In Figur 1 ist der Aufbau eines erfindungsgemäßen Gargeräts 1 in Form eines Kombidämpfers dargestellt. Das Gargerät 1 umfaßt einen zumindest einen Sensor 2, bspw. zur Erfassung der Temperatur, aufweisenden Garraum 3 sowie einen zumindest einen Sensor 4 zur Erfassung der Temperatur und einen Füllstandssensor 8 aufweisenden Dampferzeuger 5. Über einen Dampfstutzen 6 kann dem Garraum 3 Wasserdampf aus dem Dampferzeuger 5 zugeführt werden. Der Garraum 3 steht mit einer ersten Fluidzuführeinrichtung 7 und der Dampferzeuger 5 mit einer zweiten Fluidzuführeinrichtung 9 in Wirkverbindung. Ferner steht der Garraum 3 in Wirkverbindung mit einem Gebläseraum, in dem eine Heizeinrichtung und eine Gebläseeinrichtung 10 angeordnet sind.

[0077] Das Gargerät 1 weist auch einen Kondensator 11 auf, in dem ein weiterer Sensor 12 z. B. zur Erfassung der Temperatur angeordnet ist, der über eine Fluidleitung 13 mit einer ersten Fluidabführeinrichtung 15 des Garraums 3 verbunden ist, und der einen Ablauf 16, einen Überlauf 17 sowie ein Siphon 18 aufweist, die alle drei in einen Abfluß 19 des Gargeräts 1 unter Zwischenschaltung einer Absperreinrichtung in Form eines Ventils 27 münden. Der Ablauf 16 ist zudem über eine erste Umwälzeinrichtung in Form einer Pumpe 25 mit der ersten Fluidzuführeinrichtung 7 des Garraums 3 verbunden. Dieser Aufbau ermöglicht es, daß ein in dem Ablöschkasten 11 vorhandenes erstes Reinigungsfluid 21 über den Ablauf 16, die erste Fluidzuführeinrichtung 7, den Garraum 3, die erste Fluidabführeinrichtung 15 sowie die Fluidleitung 13 in dem Gargerät 1 zirkuliert werden kann. Dabei bewirkt die Pumpe 25, daß das Reinigungsfluid 21 dem Garraum 3 über die erste Fluidzuführeinrichtung 7 unter hohem Druck zugeführt werden kann. Durch eine geeignete Ausgestaltung der ersten Fluidzuführeinrichtung 7 wird dadurch ein mechanischer Abrieb von Verunreinigungen an den Oberflächen des Garraums 3 erzielt, wodurch die Reinigung des Garraums 3 verbessert wird. Ferner können abgelöste Verunreinigungen durch den erhöhten Druck erheblich besser aus dem Garraum 3 in die erste Fluidabführeinrichtung 15 ausgespült werden. Insbesondere kann vorgesehen sein, daß die erste Fluidzuführeinrichtung 7 mit einer ersten Zuführeinrichtung (nicht gezeigt), beispielsweise in Form eines Sprühkopfes, verbunden ist. Dieser Sprühkopf kann zumindest eine Düse aufweisen, die auf zumindest eine Oberfläche des Garraums 3 gerichtet werden kann. Insbesondere kann es sich bei dem Sprühkopf um einen rotierenden bzw. sich bewegenden Sprühkopf handeln, so daß im wesentlichen alle Oberflächen des Garraums 3 mittels eines Strahls des ersten Reinigungsfluids 21 besprüht und somit gereinigt werden können.

20

30

35

40

45

50

55

[0078] Das Gargerät 1 weist ferner eine zweite Umwälzeinrichtung in Form einer Pumpe 26 auf, die die zweite Fluidzuführeinrichtung 9 mit einer zweiten Zuführeinrichtung 54 des Dampferzeugers 5 verbindet. Mittels der Pumpe 26 kann also ein zweites Reinigungsfluid 39, beispielsweise über einen Geräteanschluß 47 für eine nicht gezeigte Hauswasserinstallation, ein Ventil 53, eine Fluidzuführleitung 49 und eine Rückflußsicherung 63 zugeführtes Frischwasser, in den Dampferzeuger 5 unter Hochdruck eingebracht werden. Dadurch, daß das zweite Reinigungsfluid 39 unter Hochdruck in den Dampferzeuger 5 eingebracht wird, können auf dem Boden des Dampferzeugers 5 vorhandene, abgeplatzte Kalkpartikel effektiv aus dem Dampferzeuger 5 ausgespült werden. In einer alternativen Ausführungsform kann die zweite Zuführeinrichtung 54 auch so angeordnet werden, daß weitere Oberflächen des Dampferzeugers 5 neben dem Boden desselben mit dem Reinigungsfluid 39 besprüht werden. Insbesondere könnten Oberflächen einer Heizeinrichtung 57 des Dampferzeugers 5 mit dem Reinigungsfluid 39, welches durch die Pumpe 26 unter Hochdruck gesetzt wird, besprüht werden, um neben einer chemischen Ablösung von Verunreinigungen, insbesondere Verkalkungen auf Oberflächen des Dampferzeugers 5, auch eine mechanische Ablösung dieser Verunreinigungen zu erreichen. Vorteilhafterweise wird die zweite Zuführeinrichtung 54 dabei so ausbildet, daß auch ein effektives Ausschwemmen von auf dem Boden des Dampferzeugers 5 vorhandenen Verunreinigungen zu einer zweiten Fluidabführeinrichtung 59 erreicht wird. [0079] In der in Figur 1 dargestellten Ausführungsform des Gargeräts 1 ist die erste Fluidabführeinrichtung 15 des Garraums 3 so ausgestaltet, daß ein in demselben vorhandenes Reinigungsfluid selbständig durch die Fluidleitung 13 in den Kondensator 11 abfließt. In einer nicht dargestellten Ausführungsform kann vorgesehen sein, daß die erste Fluidabführeinrichtung 15 mit einer dritten Umwälzeinrichtung in Wirkverbindung steht, mit der das in dem Garraum 3 vorhandene Reinigungsfluid in die Fluidleitung 13 abgepumpt werden kann. Bei dem in Figur 1 dargestellten Gargerät 1 weist nur der Dampferzeuger 5 solch eine Umwälzeinrichtung, vierte Umwälzeinrichtung, in Form einer Pumpe 35 auf, die mit der zweiten Fluidabführeinrichtung 59 verbunden ist. Mit der Pumpe 35 kann bspw. das zweite in dem Dampferzeuger 5 vorhandene Reinigungsfluid 39 über eine Fluidleitung 41 und ein Entlüftungsrohr 61 dem Kondensator 11 zugeführt werden, wo es z. B. das erste Reinigungsfluid 21 verdünnen kann. Mittels der Pumpe 35 wird insbesondere erreicht, daß im Bereich des Bodens des Dampferzeugers 5 in dem zweiten Reinigungsfluid 39 eine Strömung erzeugt wird, die bewirkt, daß an dem Boden des Dampferzeugers 5 gesammelten Kalkablagerungen mitgerissen und sozusagen aus dem Dampferzeuger 5 durch die Pumpe 35 abgepumpt werden, und zwar ggf. über den Kondensator 11 in den Abfluß 19. Da die zweite Fluidzuführeinrichtung 9 zudem mit dem Kondensator 11 über eine Fluidleitung 30 und die Pumpe 25 oder das Entlüftungsrohr 61 verbunden ist, kann eine Mischung aus dem ersten Reinigungsfluid 21 und den zweiten Reinigungsfluid 39 aus dem Dampferzeuger 5 in den Kondensator 11 über die Pumpe 35 und von dort über die Pumpe 25 in den Garraum 3 und/oder über die Pumpe 26 zurück in den Dampferzeuger 5 gelangen. Die Fluidleitung 30 stellt dabei einen Bypass dar. Somit stehen grundsätzlich drei Fluidkreisläufe in dem Gargerät 1 zur Verfügung, die eine optimierte Reinigung zulassen. Die Steuerung der verschiedenen Zirkulationen geschieht also über drei Pumpen, die Pumpen 25, 26 und 35, sowie eine Vielzahl von Absperreinrichtungen, insbesondere in Form von Ventilen. Zusätzlich zu den Ventilen 27 und 53 sind nämlich noch ein Ventil 51 zwischen dem Geräteanschluß 47 und einer ersten Zuführeinrichtung 56 für Frischwasser in den Garraum 3 und ein Ventil 55 zwischen dem Geräteanschluß 47 und einer dritten Zuführeinrichtung 52 für Frischwasser in den Kondensator 11, über eine dritte Fluidzuführleitung 45. Die Pumpen 25, 26 und 35, die Absperreinrichtungen 27, 51, 53 und 55, die Heizeinrichtungen 10, 57, die Gebläseeinrichtung 10 und die Sensoren 2, 4, 8 und 12 sind sämtlich mit einer nicht gezeigten Regeleinrichtung des Gargerätes 1 verbunden, um bspw. ein Reinigungsverfahren wie folgt durchzuführen:

[0080] Zu Beginn des Reinigungsvorganges kann insbesondere zunächst in dem Dampferzeuger 5 zur Erzeugung

von Wasserdampf während eines Garprozesses vorhandenes Wasser über die Pumpe 35 durch die Fluidleitung 41 in den Abfluß 19 befördert werden, durch den Kondensator 11 hindurch. Um das mit Kalk angereicherte Wasser direkt, unter Umgehung des Kondensators 11, in den Abfluß 19 zu befördern, kann alternativerweise das Wasser über die Pumpe 26 unter Passierung der Rückflußsicherung 63 zum Schutz des Geräteanschlusses 47 und der Fluidleitung 30 über die Pumpe 25 in den Abfluß 19 bei geöffnetem Ventil 27 gelangen. Die Pumpe 25 unterstützt somit diesen Abtransport von Kalk und kann selbst eine Zerkleinerung desselben bewirken.

[0081] Zu Beginn einer Reinigung kann beispielsweise dem Kondensator 11 das zweiten Reinigungsfluid 21 zugeführt werden, bspw. in Form von Zitronensäure, um dann über die Pumpen 25 und 26 in den Dampferzeuger 5 und von dort über die Pumpe 35 zurück in den Kondensator 11 zu gelangen. Zu einem bestimmten Zeitpunkt kann dann das erste Reinigungsfluid 21 mit Wasser aus den Geräteanschluß 47, bspw. über die dritte Zuführeinrichtung 52, die vorzugsweise in Form einer Düse ausgeformt ist, verdünnt werden, um dann eine Ausspülung des Dampferzeugers 5 zu erwirken. Gleichzeitig kann das verdünnte Reinigungsfluid 21 durch den Garraum 3 über die Pumpe 25 zirkuliert werden, nämlich vom Kondensator 11 über eine Fluidleitung 29 und die Fluidzuführeinrichtung 7 in den Garraum 3 und von dort über die Fluidleitung 13 zurück in den Kondensator. Sobald das erste Reinigungsfluid 21 komplett durch Frischwasser ausgetauscht ist und eine Klarspülung mit demselben sowohl des Dampferzeugers 5 als auch des Garraums 3 stattgefunden hat, kann das Reinigungsverfahren beendet werden.

**[0082]** In Figur 2 ist der schematische Aufbau eines zweiten erfindungsgemäßen Gargeräts 101 in Form eines Kombidämpfers dargestellt, wobei die Bestandteile des Gargeräts 101, die denjenigen des Gargeräts 1 von Figur 1 entsprechen, korrelierende Bezugszeichen aufweisen, indem die Zahl 100 addiert worden ist.

20

30

35

40

45

50

55

[0083] Das Gargerät 101 umfaßt einen ersten Innenraum in Form eines Garraums 103 sowie einen Dampferzeuger 105. Im Garbetrieb erzeugt der Dampferzeuger 105 Wasserdampf, der dem Garraum 103 über einen Dampfstutzen 106 zugeführt wird. Der Garraum 103 weist eine erste Fluidzuführeinrichtung 107 und der Dampferzeuger 105 eine zweite Fluidzuführeinrichtung 109 auf. Darüber hinaus weist das Gargerät 101 einen Kondensator 111 auf. Der Kondensator 111 ist über eine Fluidleitung 113 mit einer ersten Fluidabführeinrichtung 115 des Garraums 103 verbunden. Darüber hinaus weist der Kondensator 111 einen Ablauf 116, einen Überlauf 117 und ein Siphon 118 auf, die mit einem Abfluß 119 des Gargeräts 101 verbunden sind. Durch den Überlauf 117 und das Siphon 18 wird erreicht, daß ein innerhalb des Kondensators 111 gesammeltes Fluid 121 eine Fluidvorlage bildet, die bewirkt, daß Substanzen, die leichter als das Fluid 121 sind, direkt in den Abfluß 119 abfließen. In dem Ablauf 16 sind noch eine schmutzgängige Pumpe 125 und ein Ventil 127 angeordnet.

[0084] Der Ablauf 116 und die Pumpe 125 ermöglichen es, daß das in dem Kondensator 111 vorhandene Fluid 121 über eine Leitung 129 und die erste Fluidzuführeinrichtung 107 dem Garraum 103 zugeführt werden kann. Ein in dem Garraum 103 vorhandenes Fluid kann über die erste Fluidabführeinrichtung 115 und die Fluidleitung 113 in den Kondensator 111 zurückfließen. Auf diese Weise wird ein erster Umwälzkreislauf gebildet.

[0085] In der Leitung 129 ist ferner ein erstes Mehrwegeventil in Form eines Dreiwegeventils 131 angeordnet. Ein erster Anschluß des Dreiwegeventils 131 ist somit mit dem Kondensator 111 verbunden, während ein zweiter Anschluß über die Leitung 129 mit der Fluidzuführeinrichtung 107 verbunden ist. Ein dritter Anschluß des Dreiwegeventils 131 ist zudem über eine Leitung 133 mit dem Dampferzeuger 105, und zwar dessen Fluidabführeinrichtung 159 unter Zwischenschaltung einer Pumpe 135, und dem Abfluß 19, und zwar über ein zweites Dreiwegeventil 137 und eine Fluidleitung 143 verbunden. Die zweite Fluidzuführeinrichtung 109 und die zweite Fluidabführeinrichtung 159 sind dabei in einem ausgebildet.

[0086] Die Dreiwegeventile 131 und 137 eröffnen die Möglichkeit unterschiedliche Fluidzirkulationen bzw. Umwälz-kreisläufe in dem Gargerät 101, nämlich zwischen dem Garraum 103, dem Dampferzeuger 105 und dem Kondensator 111, da sie jeweils zwischen diesen drei Komponenten angeordnet sind. Das zweite Dreiwegeventil 137 ist dabei über eine Leitung 141 mit dem Kondensator 111, die Leitung 143 mit dem Abfluß 119 und die Pumpe 135 mit dem Dampferzeuger 105 verbunden.

[0087] Frischwasser aus einem Geräteanschluß 147 kann dem Gargerät 101 direkt über eine Ventil 153 und eine zweite Zuführeinrichtung 154 zugeführt werden, und zwar in den Dampferzeuger 105. Des weiteren besteht eine nicht gezeigte Verbindung zwischen dem Geräteanschluß 147 und einer Fluidzuführleitung 149, über die unter Zwischenschaltung eines Ventils 151 Frischwasser über eine erste Zuführeinrichtung 156 in den Garraum 103 gelangen kann. Auch eine dritte Fluidzuführleitung 145 ist mit dem Geräteanschluß 147 über eine nicht gezeigte Leitung verbunden, so daß unter Zwischenschaltung eines Ventils 155 Frischwasser in eine dritte Zuführeinrichtung 152 für den Kondensator 111 gelangen kann.

[0088] In den Kondensator 111 mündet des weiteren ein Entlüftungsrohr 161, das zudem mit der Leitung 129 verbunden ist, also eine weitere Verbindung zwischen dem Garraum 103 und dem Kondensator 111 eröffnet.

[0089] Während der Durchführung einer Reinigung des Garraums 103 wird in einer ersten Reinigungsphase ein erstes Reinigungsfluid verwendet. Bei der ersten Reinigungsphase kann es sich insbesondere um eine Klarspülphase zur Klarspülung des Garraums 103 handeln. Dieses erste Reinigungsfluid kann einerseits in einem nicht dargestellten ersten Sammelbehälter innerhalb des Gargeräts 101 vorgehalten und über eine nicht dargestellte Dosiereinrichtung dem Gar-

raum 103 oder dem Kondensator 111 zugeführt werden. In dem in Figur 2 dargestellten Gargerät 101 ist es jedoch bevorzugt, das erste Reinigungsfluid dadurch herzustellen, daß ein Benutzer eine nicht gezeigte erste Reinigungssubstanz, insbesondere in Tab-Form, in den Garraum 103 einbringt. Diese erste Reinigungssubstanz wird dann in einem zweiten Reinigungsfluid, insbesondere Wasser, aufgelöst. Dieses zweite Reinigungsfluid kann beispielsweise durch Öffnen des Ventils 151 über die Fluidzuführleitung 149 dem Garraum 103 zugeführt werden. Bevorzugt ist jedoch, daß das zweite Reinigungsfluid über den Geräteanschluß 147 durch Öffnen des Ventils 153 zunächst dem Dampferzeuger 105 zugeführt wird.

[0090] In Figur 2 ist das Gargerät 101 in dem Zustand dargestellt, in dem dem Dampferzeuger 105 das zweite Reinigungsfluid 139 in Form von Wasser bereits zugeführt worden ist. Das in dem Dampferzeuger 105 vorhandene Fluid 139 kann sodann über eine Heizeinrichtung 157 erwärmt und anschließend über die Pumpe 135, das Dreiwegeventil 137 sowie die Fluidleitung 141 dem Kondensator 111 zugeführt. Mittels der Pumpe 125 wird anschließend das erwärmte Wasser 139 über das Dreiwegeventil 131 und die Fluidleitung 129 sowie die erste Fluidzuführeinrichtung 107 dem Garraum 103 zugeführt. So wird die in dem Garraum 103 vorhandene erste Reinigungssubstanz aufgelöst und das erste Reinigungsfluid 121 erzeugt.

[0091] Das erste Reinigungsfluid 121 fließt dann über die erste Fluidabführeinrichtung 115 und die Fluidleitung 113 in den Kondensator 111, um von dort erneut über den Ablauf 116 durch die Pumpe 125 und die Dreiwegeventile 137, 131 durch den Garraum 103 umgewälzt zu werden. Nachdem das Wasser 139 komplett aus dem Dampferzeuger 105 in den Kondensator 111 mittels der Pumpe 135 befördert ist, wird die erste Reinigungsphase durch das weitere Umwälzen des ersten Reinigungsfluids 121 durch den Garraum 103 komplettiert.

[0092] Nach Beendigung der Umwälzung des ersten Reinigungsfluids 121 durch den Garraum 103 wird dann gemäß der Erfindung in einer zweiten Reinigungsphase das in dem Kondensator 111 gesammelte erste Reinigungsfluid 121, das jetzt aufgrund der Aufnahme von Schmutz aus dem Garraum 103 eine Waschflotte darstellt, durch Verstellung der Dreiwegeventile 131, 137 mittels der Pumpen 125, 135 in den Dampferzeuger 105 geleitet.

20

30

35

40

45

50

55

[0093] Das erste Reinigungsfluid 121 umfaßt insbesondere Zitronensäure, die dazu führt, daß in dem Dampferzeuger 105 vorhandene Kalkrückstände entfernt werden. Dazu wird das erste Reinigungsfluid 121 eine vorgegebene Zeit in dem Dampferzeuger 105 belassen, insbesondere dabei über die Heizeinrichtung 157 erwärmt, um eine optimale Reaktionsgeschwindigkeit von der in dem ersten Reinigungsfluid 121 vorhandenen Säure mit dem Kalk zu erreichen. Die Verweilzeit kann an die Wasserhärte und den Verkalkungsgrad des Dampferzeugers 105 angepaßt werden.

[0094] Nachdem die in dem Dampferzeuger 105 vorhandenen Kalkrückstände durch das erste Reinigungsfluid 121 gelöst wurden, wird das erste Reinigungsfluid 121 durch erneute Verstellung der Dreiwegeventile 131, 137 über die Pumpe 135 und die Fluidleitung 143 direkt durch den Abfluß 119 entfernt. Die direkte Verbindung des Dampferzeugers 105 mit dem Abfluß 119 führt dazu, daß bei einer Entleerung des Dampferzeugers 105 in dem Dampferzeuger 105 vorhandene Substanzen, beispielsweise abgeplatzte Kalkablagerungen, nicht durch den Kondensator 111 in den Abfluß 119 fließen müssen, sondern direkt in diesen eingeleitet werden können. Somit können sich derartige Substanzen nicht in dem Kondensator 111 ablagern. Zur Beseitigung von gegebenenfalls in dem Dampferzeuger 105 vorhandenen Rückständen des Reinigungsfluids 121 kann gegebenenfalls dem Dampferzeuger 105 zum Spülen über den Geräteanschluß 147 und das Ventil 153 erneut Frischwasser zugeführt werden, welches ebenfalls über die Pumpe 135 dem Abfluß 119 zugeführt wird.

[0095] In dem zuvor beschriebenen Verfahren wird die zweite Reinigungsphase zeitlich nach der ersten Reinigungsphase durchgeführt. Alternativ ist es auch möglich, daß die zweite Reinigungsphase, d. h. die Zuführung des ersten Reinigungsfluids in den Dampferzeuger 105, gleichzeitig mit der Umwälzung des ersten Reinigungsfluids durch den Garraum 103 erfolgt. Dazu muß während einer Umwälzung des ersten Reinigungsfluids durch geeignete Verstellung der Dreiwegeventile zumindest ein Teil des umgewälzten ersten Reinigungsfluids teilweise in den Dampferzeuger geleitet werden. Dies erfolgt insbesondere in Abhängigkeit von einem mittels eines nicht dargestellten Füllstandssensors gemessenen Fluidfüllstand innerhalb des Kondensators. Insbesondere kann das erste Reinigungsfluid dem Dampferzeuger dann zugeführt werden, wenn der Füllstand innerhalb des Kondensators so hoch ist, daß das erste Reinigungsfluid über den Überlauf in den Ablauf abfließen könnte.

[0096] Beispielsweise kann in diesem Fall die erste Reinigungssubstanz so dosiert werden, daß das erste Reinigungsfluid eine vergleichsweise hohe Konzentration an kalklösenden Substanzen aufweist. Somit weist das in dem Kondensator gesammelte Reinigungsfluid eine relativ hohe Konzentration auf. Insbesondere ist für die Auflösung der ersten Reinigungssubstanz nur eine relativ geringe Menge an durch den Dampferzeuger erwärmtem Wasser notwendig. Nach einer Erzeugung des ersten Reinigungsfluids wird ein Teil des in dem Kondensators vorhandenen ersten Reinigungsfluids in den Dampferzeuger geleitet, wo es durch Zuführung von weiterem Wasser so verdünnt wird, daß der Füllstand innerhalb des Dampferzeugers 105 demjenigen bei einer Dampferzeugung mittels des Dampferzeugers entspricht, ohne jedoch die Entkalkungseigenschaften des ersten Reinigungsfluid merklich zu beeinflussen. So wird eine Entkalkung des Dampferzeugers an den Stellen erreicht, an denen sich während eines normalen Garbetriebs Kalkablagerungen bilden. Durch wahlweise Zuführung von weiterem Wasser über zumindest eine der Fluidzuführleitungen kann das restliche, in dem Kondensator gesammelte erste Reinigungsfluid dann so verdünnt werden, daß der maximale Füllstand innerhalb

des Kondensators erreicht wird und das so verdünnte erste Reinigungsfluid als eine Klarspüllösung durch den Garraum umgewälzt werden kann. Dieses Verfahren bietet den Vorteil, daß der Zeitraum der Umwälzung des ersten Reinigungsfluids durch den Garraum im wesentlichen vollständig für eine Entkalkung des Dampferzeugers genutzt werden kann, so daß keine zusätzlichen Ausfallzeiten entstehen.

[0097] Weiterhin bietet der Aufbau des erfindungsgemäßen Gargerätes den Vorteil, daß durch die vorhandenen Umwälzkreisläufe in dem Fall, in dem eine Entkalkung des Dampferzeugers mittels einer ersten Reinigungssubstanz, wie einer höher konzentrierten Säure, notwendig ist, diese erste Reinigungssubstanz direkt in die Fluidabführeinrichtung des Garraums eingeführt werden kann, um von dort über den Kondensator in dem Dampferzeuger gepumpt zu werden. Somit kann eine unhandliche oder unter Umständen auch gefährliche Einfüllung dieser ersten Reinigungssubstanz bspw. über den Dampfstutzen entfallen, da diese erste Reinigungssubstanz in den Dampferzeuger pumpbar ist.

[0098] Das Gargerät 101 bietet ferner die Möglichkeit, ein erfindungsgemäßes Verfahren auszuführen. Bei diesem erfindungsgemäßen Verfahren wird im wesentlichen die zuvor beschriebene zweite Reinigungsphase zeitlich vor der ersten Reinigungsphase durchgeführt. Dazu ist vorgesehen, daß zunächst dem Dampferzeuger 105 ein erstes Reinigungsfluid, enthaltend ein, insbesondere hochkonzentriertes, Entkalkungsmittel, wie Zitronensäure oder Phosphorsäure, zugeführt wird. Dies kann dadurch erzielt werden, daß das erste Reinigungsfluid zunächst in dem Kondensator 111, wie zuvor beschrieben, erzeugt wird. Anschließend wird das erste Reinigungsfluid 121 über die Pumpen 125, 135 durch eine geeignete Einstellung der Dreiwegeventile 131, 137 über die Fluidleitung 143 der Fluidzuführeinrichtung 159 und somit dem Dampferzeuger 105 zugeführt. Dabei kann insbesondere vorgesehen sein, daß das erste Reinigungsfluid 121 mittels der Pumpe 125 und/oder mittels der Pumpe 135 unter Hochdruck zugeführt wird, so daß in dem Dampferzeuger 105 vorhandene Kalkablagerungen bereits durch Besprühen der betroffenen Oberflächen mechanisch abgelöst werden. Das erste Reinigungsfluid 121 bewirkt anschließend eine chemische Reinigung bzw. Entkalkung der Oberflächen des Dampferzeugers 105, insbesondere der Oberflächen der Heizeinrichtung 157.

20

30

35

40

45

50

55

[0099] Es ist zu beachten, daß während dieser Entkalkung des Dampferzeugers 105 auch eine Reinigung des Garraums 103 des Gargeräts 101 durchgeführt werden kann, nämlich durch geeignete Einstellungen der Dreiwegeventile 131, 137 und Pumpen 125, 135, wodurch die Standzeiten des Gargeräts 101 für eine Reinigung deutlich verringert werden können. Insbesondere nach einer Beendigung der Reinigung des Garraums 103 kann das in dem Dampferzeuger 105 vorhandene erste Reinigungsfluid 121 als Klarspüllösung für eine Klarspülung des Garraums 103 verwendet werden. Dazu wird vorteilhafter Weise zunächst über die Zuführeinrichtung 154 Frischwasser in dem Dampferzeuger 105 eingebracht, um eine Verdünnung des in dem Dampferzeuger 105 vorhandenen Entkalkungsmittels zu erreichen. Nachdem eine entsprechende Verdünnung des Entkalkungsmittels erreicht wurde, wird das Entkalkungsmittel über die Pumpe 135 durch geeignete Verstellung des Mehrwegeventils 131 über die Leitung 129 der Fluidzuführeinrichtung 107 und damit dem Garraum 103 zugeführt. Anschließend kann die so gebildete Klarspülflotte mittels des zuvor beschriebenen Umwälzkreislaufs durch den Garraum 103 umgewälzt werden und abschließend über den Abfluß 119 aus dem Gargerät 101 abgeführt werden. Die Umwälzung der Klarspülflotte durch den Garraum 103 stellt eine erste Reinigungsphase dar. [0100] In Figur 3 ist eine dritte Ausführungsform eines erfindungsgemäßen Gargeräts 101 dargestellt. Die Elemente des Gargeräts 101<sup>i</sup>, die funktional denjenigen des Gargeräts 101 der Figur 2 entsprechen, tragen die gleichen Bezugszeichen, allerdings durch ein hochgestelltes "i" gekennzeichnet.

[0101] Im Gegensatz zu dem in Figur 2 dargestellten Gargerät 101 ist in dem Gargerät 101 in dem Dampferzeuger 105 die Fluidabführeinrichtung 159 gegenüber der Fluidzuführeinrichtung 109 vorgesehen, wobei die Fluidzuführeinrichtung 109i ihrerseits mit dem Geräteanschluß 147i über eine Leitung 149i und ein Ventil 153i und mit dem Garraum 103<sup>i</sup> über eine Leitung 133<sup>i</sup> und schließlich mit dem Entlüftungsrohr 161<sup>i</sup> unter Zwischenschaltung der Rückflußsicherung 163<sup>i</sup> verbunden ist. Die Pumpe 135<sup>i</sup> steht demgemäß lediglich mit der Fluidabführeinrichtung 159<sup>i</sup> in Verbindung. Darüber hinaus ist die Pumpe 135<sup>i</sup> über eine Fluidleitung 141<sup>i</sup> und das Entlüftungsrohr 161<sup>i</sup> mit dem Kondensator 111<sup>i</sup> verbunden. Aufgrund dieser abweichenden Verbindung des Dampferzeugers 105i mit dem Kondensator 111i ermöglicht es das Gargerät 101<sup>i</sup>, daß eine im wesentlichen kontinuierliche Umwälzung des ersten Reinigungsfluids 121<sup>i</sup> durch den Dampferzeuger 105i parallel zu einer Umwälzung des ersten Reinigungsfluids durch den Garraum 103i stattfindet. So wird das erste Reinigungsfluid 121<sup>i</sup> über die Pumpe 125<sup>i</sup>, die in einem als eine erste und zweite Umwälzeinrichtung dient, und die Leitung 129i dem Dreiwegeventil 131i zugeführt. Durch entsprechende Einstellung des Dreiwegeventils 131i kann zumindest ein Teil des ersten Reinigungsfluids 121<sup>i</sup> über die Fluidleitung 133<sup>i</sup> der zweiten Fluidzuführeinrichtung 109i und somit dem Dampferzeuger 105i zugeführt werden. Der restliche Teil des ersten Reinigungsfluids 121i wird über die erste Zuführeinrichtung 107<sup>i</sup> dem Garraum 103<sup>i</sup> zugeführt. Das in dem Garraum 103<sup>i</sup> vorhandene erste Reinigungsfluid kann dann über die erste Fluidabführeinrichtung 115<sup>i</sup> sowie die Fluidleitung 113<sup>i</sup> in den Kondensator 111<sup>i</sup> laufen, wohingegen das in dem Dampferzeuger 105<sup>i</sup> vorhandene erste Reinigungsfluid 121<sup>i</sup> mittels der Pumpe 135<sup>i</sup> über die Fluidabführeinrichtung 159i und die Fluidleitung 141i nach einem Durchlaufen des Entlüftungsrohrs 161i dem Kondensator 111<sup>i</sup> zugeführt wird. Zudem ist ein Bypass 130<sup>i</sup> vorgesehen, und zwar zwischen dem Entlüftungsrohr 161<sup>i</sup> und dem Kondensator 111<sup>i</sup>.

**[0102]** Vorzugsweise wird bei der Umwälzung des ersten Reinigungsfluids 121<sup>i</sup> durch den Dampferzeuger 105<sup>i</sup> dasselbe zunächst in dem Dampferzeuger 105<sup>i</sup> angestaut. Dies erfolgt beispielsweise dadurch, daß die Pumpe 135<sup>i</sup> zunächst

ausgeschaltet oder zumindest ihre Pumpleistung reduziert wird. Dadurch können alle Bereiche des Dampferzeugers 105<sup>i</sup>, an denen sich Kalkablagerungen bilden, mittels des ersten Reinigungsfluids 121<sup>i</sup> entkalkt werden.

**[0103]** Ferner ermöglicht es das in der Figur 3 dargestellte Gargerät 101<sup>i</sup>, daß eine Umwälzung des ersten Reinigungsfluids 121<sup>i</sup> parallel durch den Garraum 103<sup>i</sup> sowie den Dampferzeuger 105<sup>i</sup> erfolgen kann, wodurch, wie bereits zuvor erwähnt, die Zeit, in der das Gargerät nicht betriebsfähig ist, reduziert werden kann.

**[0104]** Durch entsprechende Einstellung des Dreiwegeventils 131<sup>i</sup> kann nämlich zumindest ein Teil des ersten Reinigungsfluids 121<sup>i</sup> aus dem Kondensator 111<sup>i</sup> über die Fluidleitung 133<sup>i</sup> der zweiten Fluidzuführeinrichtung 109<sup>i</sup> und somit dem Dampferzeuger 105<sup>i</sup> und der restliche Teil des ersten Reinigungsfluids 121<sup>i</sup> über die erste Zuführeinrichtung 107<sup>i</sup> dem Garraum 103<sup>i</sup> zugeführt werden. Das in dem Garraum 103<sup>i</sup> vorhandene erste Reinigungsfluid kann dann über die erste Fluidabführeinrichtung 115<sup>i</sup> sowie die Fluidleitung 113<sup>i</sup> in den Kondensator 111<sup>i</sup> zurücklaufen, wohingegen das in dem Dampferzeuger 105<sup>i</sup> vorhandene erste Reinigungsfluid mittels der Pumpe 135<sup>i</sup> über die Fluidlebführeinrichtung 159<sup>i</sup> und die Fluidleitung 141<sup>i</sup> über das Entlüftungsrohr 161<sup>i</sup> dem Kondensator 111<sup>i</sup> zugeführt wird.

[0105] Darüber hinaus ermöglicht auch das in der Figur 3 dargestellte Gargerät 101<sup>i</sup> gemäß der Erfindung die Durchführung einer zweiten Reinigungsphase, in der ein erstes Reinigungsfluid in Form eines Entkalkungsmittels zunächst dem Dampferzeuger 105<sup>i</sup> zur Entkalkung zugeführt wird und dieses Entkalkungsmittel, insbesondere nach einer Verdünnung, in einer zeitlich nachfolgenden ersten Reinigungsphase dem Garraum 103<sup>i</sup>, insbesondere als Klarspülmittel, zugeführt bzw. durch diesen umgewälzt werden kann. Dazu kann ein in dem Dampferzeuger 105<sup>i</sup> eingebrachtes Entkalkungsmittel zunächst verdünnt werden. Dies kann dadurch erfolgen, daß über den Geräteanschluß 147<sup>i</sup>, das Ventil 153<sup>i</sup> und die Fluidleitung 149<sup>i</sup> dem Dampferzeuger 105<sup>i</sup> Frischwasser zugeführt wird, oder dadurch, daß das in dem Dampferzeuger 105<sup>i</sup> vorhandene Entkalkungsmittel über die Pumpe 135<sup>i</sup>, die Fluidleitung 141<sup>i</sup> sowie das Entlüftungsrohr 161<sup>i</sup> dem Kondensator 111<sup>i</sup> zugeführt wird, wo es mit über die Zuführeinrichtung 152<sup>i</sup> zugeführten Frischwasser aus dem Geräteanschluß 147<sup>i</sup> in Abhängigkeit von dem Ventil 155<sup>i</sup> verdünnt wird. Durch eine geeignete Einstellung des Dreiwegeventils 131<sup>i</sup> wird anschließend das in der zweiten Reinigungsphase dem Dampferzeuger 105<sup>i</sup> zugeführte Entkalkungsmittel über die Pumpe 125<sup>i</sup> sowie die Fluidzuführeinrichtung 107<sup>i</sup> dem Garraum 103<sup>i</sup> als Klarspülmittel zugeführt, wobei das Klarspülmittel vorzugsweise mehrfach durch den Garraum 103<sup>i</sup> in dieser ersten Reinigungsphase, die zeitlich nach der zweiten Reinigungsphase abläuft, umgewälzt wird.

20

35

40

45

50

55

**[0106]** In Figur 4 ist eine vierte Ausführungsform eines erfindungsgemäßen Gargeräts 101<sup>ii</sup> dargestellt. Die einzelnen Elemente des Gargeräts 101<sup>ii</sup>, die denjenigen des Gargeräts 101<sup>i</sup> aus Figur 3 entsprechen, tragen die gleichen Bezugszeichen, allerdings mit zwei hochgestellten "i"s.

[0107] Im Vergleich zu dem in Figur 3 dargestellten Gargerät 101<sup>i</sup> weist das Gargerät 101<sup>ii</sup> die Rückflußsicherung 163<sup>ii</sup> versetzt auf. Diese Rückflußsicherung bewirkt jedoch nach wie vor, daß in dem Fall, in dem der Dampferzeuger 105" mit einem Fluid überfüllt wird, überschüssiges Fluid dem Entlüftungsrohr 161<sup>ii</sup> und somit dem Kondensator 111<sup>ii</sup> zugeführt wird, wo es über den Überlauf 117<sup>ii</sup> in den Abfluß 119<sup>ii</sup> fließt, und nicht zurück zum Geräteanschluß 147<sup>ii</sup> gelangt, was zu einer Verschmutzung von Wasser in einer nicht gezeigten Hauswasserinstallation führen könnte.

**[0108]** In Figur 5 ist eine fünfte Ausführungsform eines erfindungemäßen Gargeräts 101<sup>ii</sup> zu sehen. Die einzelnen Elemente das Gargeräts 101<sup>ii</sup>, die denjenigen des in Figur 4 dargestellten Gargeräts 101<sup>ii</sup> entsprechen, tragen die gleichen Bezugszeichen, allerdings mit drei hochgestellten "i"s.

**[0109]** Der wesentliche Unterschied des Gargeräts 101<sup>iii</sup> zu dem Gargerät 101<sup>ii</sup> besteht in einer anderen Anordnung der Fluidleitung 133<sup>iii</sup>, die nun zwischen dem Dreiwegeventil 131<sup>iii</sup> und der Fluidabführeinrichtung 159<sup>iii</sup>, also nicht der Fluidzuführeinrichtung 109<sup>iii</sup>, verläuft. Dies ermöglicht insbesondere, daß eine getrennte Spülung der Pumpe 135<sup>iii</sup> unabhängig von einer Reinigung des Dampferzeugers 105<sup>iii</sup> durchgeführt werden kann, indem in dem Kondensator 111<sup>iii</sup> vorhandenes Frischwasser über die Pumpe 125<sup>iii</sup>, das Drehwegeventil 131<sup>iii</sup>, die Fluidleitung 133<sup>iii</sup> direkt der Pumpe 135<sup>iii</sup> zugeführt werden kann, um von dort über die Fluidleitung 141<sup>iii</sup> sowie das Entlüftungsrohr 161<sup>iii</sup> wieder dem Kondensator 111<sup>iii</sup> zugeführt zu werden.

[0110] In Figur 6 ist eine sechste Ausführungsform eines erfindungemäßen Gargeräts 101<sup>iv</sup> dargestellt. Der Aufbau des Gargeräts 101<sup>iv</sup> entspricht im wesentlichen demjenigen des in Figur 5 dargestellten Gargeräts 101<sup>iii</sup>, so daß die gleichen Bezugszeichen verwendet werden, allerdings gekennzeichnet durch eine Hochstellung von "iv". Lediglich der Verlauf der Fluidleitung 133<sup>iv</sup> ist verändert. So führt die Fluidleitung 133<sup>iv</sup> nun von den Drehwegeventil 131<sup>iv</sup> direkt zu der Zuführeinrichtung 154<sup>iv</sup>. Hierdurch wird ein besseres Ausschwemmen von auf dem Boden des Dampferzeugers 105<sup>iv</sup> vorhandenen Kalkablagerungen erreicht.

[0111] In Figur 7 ist eine siebte Ausführungsform eines erfindungemäßen Gargeräts 101 vargestellt. Die Elemente, die denjenigen des in Figur 6 dargestellten Gargeräts 101 entsprechen, tragen die gleichen Bezugszeichen, allerdings durch Hochstellung von "v" gekennzeichnet. Im Vergleich zu dem Gargerät 101 veist das Gargerät 101 eine weitere Umwälzeinrichtung in Form einer Pumpe 126 auf, ähnlich wie bei dem Gargerät 1 der Figur 1. Somit ermöglicht es das Gargerät 101 daß nicht nur ein Fluid, welches in dem Kondensator 111 vorhanden ist, über die Pumpe 125 unter hohem Druck dem Dampferzeuger 105 zugeführt werden kann, sondern ebenfalls auch ein über die Fluidleitung 149 zugeführtes Reinigungsfluid in Form von Frischwasser aus dem Gargeräteanschluß 147 über die Pumpe 126 unter hohem Druck zugeführt wird. Dies führt zu einer verbesserten mechanischen Reinigung des Dampferzeugers 105 v

insbesondere durch ein effizientes Ausschwemmen von auf dem Boden des Dampferzeugers 105<sup>v</sup> vorhandenen Kalkablagerungen.

**[0112]** In Figur 8 ist eine achte Ausführungsform eines erfindungemäßen Gargeräts 101<sup>vi</sup> dargestellt, bei dem die gleichen Bezugszeichen wie in den Figuren 2 bis 7 verwenden werden, jedoch mit einem hochgestellten "vi" gekennzeichnet. Dieses Gargerät 101<sup>vi</sup> unterscheidet sich im wesentlichen von dem in Figur 7 dargestellten Gargerät 101<sup>v</sup> dadurch, daß der Verlauf der Fluidleitung 133<sup>vi</sup> verändert wurde. So mündet die Fluidleitung 133<sup>vi</sup> von dem Dreiwegeventil 131<sup>vi</sup> direkt in den Dampferzeuger 105<sup>iv</sup>, und zwar dort im oberen Bereich. Dabei kann insbesondere vorgesehen sein, daß die Fluidleitung 133<sup>iv</sup> mit einer vorzugsweise abnehmbaren, nicht gezeigten Zuführeinrichtung so verbunden ist, daß ein über die Fluidleitung 133<sup>iv</sup> dem Dampferzeuger 105<sup>iv</sup> zugeführtes Fluid auf zumindest einer Oberfläche des Dampferzeugers 105<sup>iv</sup>, insbesondere eine Oberfläche der Heizeinrichtung 157<sup>iv</sup> gesprüht wird, um eine mechanische Ablösung von in dem Dampferzeuger 105<sup>iv</sup> vorhandenen Kalkablagerung zu erreichen.

**[0113]** In Figur 9 ist eine neunte Ausführungsform eines erfindungsgemäßen Gargeräts 201 als schematische Darstellung dargestellt. Das Gargerät 201 ist ebenfalls als Kombidämpfer ausgeführt. Ferner sind die Bestandteile des Gargeräts 201, die denjenigen des Gargeräts 1 von Figur 1 entsprechen, mit korrelierenden Bezugszeichen versehen, allerdings sind die Bezugszeichenzahlen um 200 erhöht.

[0114] Das Gargerät 201 umfaßt einen ersten Innenraum in Form eines Garraums 203 sowie einen Dampferzeuger 205. In einem Garbetrieb erzeugt der Dampferzeuger 205 Wasserdampf, der dem Garraum 203 über einen Dampfstutzen 206 zugeführt werden kann. Der Garraum 203 weist eine erste Fluidzuführeinrichtung 207 auf. Der Dampferzeuger 205 weist eine zweite Fluidzuführeinrichtung 209 auf. Die zweite Fluidzuführeinrichtung 209 ermöglicht es, wie später genauer erläutert werden wird, daß einem Kessel 210 des Dampferzeugers 205, wobei der Kessel 210 einen zweiten Innenraum des Gargeräts 201 darstellt, ein erstes Reinigungsfluid zugeführt werden kann. Ferner weist das Gargerät 201 einen Kondensator 211, der einen zweiten Sammelbehälter darstellt, auf. Der Kondensator 211 ist über eine Fluidleitung 213 mit einer ersten Fluidabführeinrichtung 215 des Garraums 203 verbunden. Ferner weist der Kondensator 211 einen Ablauf 216, einen Überlauf 217 sowie einen Siphon 218 auf. Sowohl der Ablauf 216 als auch der Überlauf 217 und der Siphon 218 sind mit einem Abfluß 219 des Gargeräts 201 verbunden. In fluidaler Verbindung mit dem Ablauf 216 sind eine schmutzgängige Pumpe 225, die eine erste bzw. fünfte Umwälzeinrichtung darstellt, sowie ein Ventil in Form eines Kugelhahns 227, welcher ein erstes und zweites Mehrwegeventil darstellt. Wie auch bei den zuvor beschriebenen Gargeräten, ermöglichen es der Ablauf 216, der Kugelhahn 227 und die Pumpe 225, daß in dem Kondensator 211 vorhandenes Fluid 221 über eine Leitung 229 und die erste Fluidzuführeinrichtung 207 dem Garraum 203 zugeführt werden kann. Ein in dem Garraum 203 vorhandenes Fluid kann über die erste Fluidabführeinrichtung 215 und die Fluidleitung 213 in den Kondensator 211 zurückfließen. Dies ermöglicht es, daß ein Umwälzkreislauf für eine erste Reinigungsphase gebildet wird.

20

30

35

40

45

50

55

**[0115]** Der Kessel 210 des Dampferzeugers 205 weist eine zweite Fluidabführeinrichtung 259 auf, die über eine Pumpe 235, die zur Entleerung des Kessels 210 dient und eine vierte bzw. achte Umwälzeinrichtung darstellt, und eine Fluidleitung 241 mit einem Entlüftungsrohr 261 des Kondensators 211 verbunden ist.

[0116] Den einzelnen Elementen des Gargeräts 201 kann auf verschiedene Weise Frischwasser aus einem Geräteanschluß 247 zugeführt werden. So kann dem Dampferzeuger 205 über ein Ventil 253 und eine zweite Zuführeinrichtung
254 Frischwasser 263, insbesondere für eine Dampferzeugung, zugeführt werden. Weiterhin ist der Geräteanschluß
247 über eine nicht dargestellte Leitung mit einer dritten Fluidzuführung 245 verbunden, die über ein Ventil 255 die
Zufuhr von Frischwasser über eine dritte Zuführeinrichtung in Form einer Ablöschdüse 252 für den Kondensator 211
ermöglicht.

[0117] Im Gegensatz zu den zuvor dargestellten Gargeräten weist das Gargerät 201 einen ersten Mischbehälter in Form einer Pflegemittel- bzw. Klarspülerschublade 267 und einen zweiten Mischbehälter in Form einer Reinigerschublade 265 auf. Die Reinigerschublade 265 ist über eine Pumpe 269, die eine zehnte Umwälzeinrichtung darstellt, und eine Fluidleitung 271 mit dem Kondensator 211 verbunden. In der Reinigerschublade 265 kann ein Reinigungsmittel 273, welches eine zweite Reinigungssubstanz darstellt, angeordnet werden. In der Pflegemittelschublade 267 kann ein Klarspülmittel 275 angeordnet werden. Die Pflegemittelschublade 267 steht über eine Pumpe 277, die eine zweite Umwälzeinrichtung darstellt, und eine Fluidleitung 279 mit der zweiten Fluidzuführeinrichtung 209 in Verbindung.

[0118] Der Reinigerschublade 265 kann über eine Fluidleitung 281, die über ein Ventil 283 mit dem Geräteanschluß 247 verbunden ist, Frischwasser zugeführt werden. Der Pflegemittelschublade 267 kann über eine Fluidleitung 285 sowie ein Ventil 287 Frischwasser aus dem Geräteanschluß 247 zugeführt werden.

**[0119]** Für eine Überwachung eines Fluidstands innerhalb des Dampferzeugers 205 ist in dem Kessel 210 ein erster Sensor in Form einer Niveauelektrode 204 angeordnet. Schließlich weist das Gargerät 201, im Gegensatz zu den zuvor dargestellten Gargeräten, eine weitere Komponente in Form einer Türtropfwanne 289, die über eine Fluidleitung 291 mit dem Abfluß 219 verbunden ist, auf. Die Türtropfwanne 289 ist im Bereich einer nicht dargestellten Garraumtür des Gargeräts 201 angeordnet und dient dazu, Kondenswasser, welches sich an der Innenseite der Garraumtür sammeln kann, aufzufangen und dem Abfluß 219 zuzuführen.

[0120] Anhand der Figuren 10a bis 10q wird im Folgenden die Durchführung eines erfindungsgemäßen Reinigungs-

verfahrens in dem Gargerät 201 erläutert.

20

30

35

40

45

50

55

**[0121]** Bevor in einer ersten Reinigungsphase dem Garraum 203 eine Klarspülflüssigkeit zugeführt wird, die dem Kessel 210 des Dampferzeugers 205 in einer zweiten Reinigungsphase als Entkalkungsflüssigkeit zugeführt wird, wobei sowohl die Klarspülflüssigkeit als auch die Entkalkungsflüssigkeit als erste Reinigungsfluid ausgebildet sind, werden zunächst die folgenden dritten Reinigungsphasen durchgeführt.

[0122] Zunächst wird dem Kondensator 211 ein viertes Reinigungsfluid in Form von Frischwasser zugeführt. Diese Phase der Reinigung ist in Figur 10a dargestellt. Wird in dem Kondensator 211 ein vorbestimmter Füllstand erreicht, so wird die Pumpe 225 in Gang gesetzt und durch eine geeignete Einstellung des Kugelhahns 227 wird das in dem Kondensator 211 vorhandene vierte Reinigungsfluid über die Fluidleitung 229 und die Fluidzuführeinrichtung 207 dem Garraum 203 zugeführt. Das in den Garraum 203 gelangende vierte Reinigungsfluid fließt über die Fluidabführeinrichtung 215 und die Fluidleitung 213 wieder in den Kondensator 211, um erneut durch den Garraum 203 umgewälzt zu werden. [0123] Diese Umwälzung ist in Figur 10b dargestellt und führt zu einer Vorspülphase, die zum Ausspülen der gröbsten Verschmutzungen und von Fetten und Ölen aus dem Garraum 203 sowie zur Aufweichung von Verkrustungen in dem Garraum 203 dient. Diese Vorspülung wird dadurch unterstützt, daß der Dampferzeuger 205 in Betrieb gesetzt wird und dem Garraum 203 über den Dampfstutzen 206 als sechstes Reinigungsfluid Dampf durch Erwärmung des Frischwassers 263 zugeführt wird. Ist diese Vorspülphase, die eine erste dritte Reinigungsphase darstellt, abgeschlossen, so wird das in dem Kondensator 211 gesammelte vierte Reinigungsfluid über dem Kugelhahn 227 in den Abfluß 219 abgelassen. Der Zustand nach dem Ablassen ist in Figur 10c dargestellt.

[0124] In einer zweiten dritten Reinigungsphase wird dann ein neues viertes Reinigungsfluid dadurch gebildet, daß der Reinigerschublade 265 ein fünftes Reinigungsfluid in Form von Frischwasser über die Fluidleitung 281 zugeführt wird. Über in der Reinigerschublade 265 angeordnete Düsen wird das Frischwasser so verteilt, daß sich das Reinigungsmittel 273, welches insbesondere in Tabform der Reinigerschublade 265 vor Durchführung einer Reinigung des Gargeräts zugeführt wird, auflöst. Über die Pumpe 269 wird das so gebildete vierte Reinigungsfluid dem Kondensator 211 zugeführt. Auf dieser Weise wird eine Reinigerlösung in den Kondensator 211 eingespült. Die Reinigerlösung dient insbesondere zur chemischen Lösung von in dem Garraum 203 vorhandenen Verschmutzungen, wie Garrückständen. [0125] Wie der Figur 10d zu entnehmen ist, wird zur Durchführung dieser zweiten dritten Reinigungsphase das in dem Kondensator 211 vorhandene vierte Reinigungsfluid über die Fluidleitung 229 und die Fluidzuführeinrichtung 207 dem Garraum 203 zugeführt. Auch während dieser Phase der Reinigung wird der Dampferzeuger 205 derartig betrieben, daß dem Garraum 203 zusätzlich Wasserdampf über den Dampfstutzen 206 zur Verstärkung der Reinigungswirkung der Reinigungslosung zugeführt wird. Ist durch die Umwälzung dieses vierten Reinigungsfluids durch den Garraum 203 eine ausreichende Reinigung des Garraums 203 erzielt worden, so wird das in dem Kondensator 211 vorhandene Reinigungsfluid wieder über den Abfluß 219 abgeführt. Anschließend wird der Reinigerschublade 265 erneut wieder Frischwasser zugeführt, um eine dritte dritte Reinigungsphase durchzuführen.

[0126] Das in die Reinigerschublade 265 zugeführte Frischwasser wird über die Pumpe 269 in den Kondensator 211 geführt und das so in dem Kondensator 211 vorhandene Reinigungsfluid wird erneut über die Pumpe 225 durch den Garraum 203 umgewälzt. Dieser Zustand des Gargeräts 201 ist in Figur 10e dargestellt. Während dieser sogenannten Zwischenspülphase werden in dem Garraum 203 aufgelöste Schmutzreste entfernt und ferner eine Neutralisierung des Garraums 203 durchgeführt. Auch dieser Reinigungsphase wird durch Zufuhr von Dampf durch den Dampfstutzen 206 unterstützt. Alternativ oder zusätzlich kann vorgesehen sein, daß zur Durchführung der Zwischenspülphase dem Kondensator 211 ferner über die Ablöschdüse 252 Frischwasser zugeführt wird.

[0127] Anhand der Figuren 10f bis 10l wird nun die erfindungswesentliche erste und zweite Reinigungsphase bei der Reinigung des Gargeräts 201 beschrieben. In einer ersten Zeitspanne wird zunächst die zweite Reinigungsphase durchgeführt, d.h. dem zweiten Innenraum in Form des Kessels 210 ein erstes Reinigungsfluid zugeführt. Wie Figur 10f zu entnehmen ist, erfolgt dies dadurch, daß, nachdem das Frischwasser 263 aus dem Kessel 210 über die Pumpe 235, die Fluidleitung 241 sowie das Entlüftungsrohr 261 in den Kondensator 211 abgeführt und von dort in den Abfluß 219 geleitet wurde, ein erstes Reinigungsfluid in den Kessel 210 geleitet wird. Dazu wird Frischwasser in die Pflegemittelschublade 267 eingeleitet. Über entsprechende Düsen wird das Klarspülmittel 275 so mit einem zweiten Reinigungsfluid in Form des Frischwassers besprüht, und das Klarspülmittel 275, welches eine erste Reinigungssubstanz darstellt, wird aufgelöst, um das erste Reinigungsfluid zu bilden. Das so gebildete erste Reinigungsfluid wird über die zweite Umwälzeinrichtung in Form der Pumpe 277 und die Fluidleitung 279 der zweiten Fluidzuführeinrichtung 209 des Dampferzeugers 205 zugeführt. Während dieser ersten Zeitspanne wird somit die zweite Reinigungsphase vor der ersten Reinigungsphase, in der das erste Reinigungsfluid in Form der Klarspüllösung dem Garraum 203 zugeführt wird, durchgeführt.

**[0128]** Nach Zuführung des ersten Reinigungsfluids in den Kessel 210 des Dampferzeugers 205, wie sie in Figur 10f dargestellt ist, wird in einem nächsten Schritt der Füllstand in dem Kessel 210 durch Zuführung von weiterem Frischwasser über die Zuführeinrichtung 254 in den Dampferzeuger 205 erhöht. Dies erfolgt solange, bis über die Niveauelektrode 204 ein vierter Schwellenwert des Füllstands in dem Dampferzeuger 205 registriert wird. Dieses Auffüllen des Dampferzeugers 205 ist in Figur 10g dargestellt. Hierbei stellt das dem Dampferzeuger 205 zu dem Frischwasser ein drittes Reinigungsfluid dar.

**[0129]** Nach Erreichen des vierten Schwellenwerts wird, wie in Figur 10h dargestellt, die Pumpe 235 in Betrieb gesetzt, so daß das in dem Dampferzeuger 205 vorhandene erste Reinigungsfluid über die Fluidleitung 241 und das Entlüftungsrohr 261 in den Kondensator 211 geleitet wird. Diese Abzweigen einer Klarspüllösung für den Garraum 203 aus dem Dampferzeuger 205 über die Pumpe 235 leitet die erste Reinigungsphase, d.h. die Durchleitung des ersten Reinigungsfluids durch den Garraum 203 ein. In dieser zweiten Zeitspanne erfolgen die zweite Reinigungsphase und die erste Reinigungsphase zeitlich parallel.

**[0130]** Wie in Figur 10i dargestellt, wird sowohl der in dem Dampferzeuger 205 vorhandene Teil des ersten Reinigungsfluids 239 als auch der in dem Kondensator 211 vorhandene Teil des erste Reinigungsfluids 239 durch Zuführung eines dritten Reinigungsfluid in Form von Frischwasser verdünnt.

[0131] In Figur 10j ist das nächste Stadium des Reinigungsvorgangs des Gargeräts 201 dargestellt. Durch die Pumpe 225 wird das in dem Kondensator 211 vorhandene erste Reinigungsfluid 239 durch den Garraum 203 umgewälzt. Dies führt zu einer Entkalkung und einer Glanzpflege des Garraums 203.

[0132] Parallel hierzu wird das in dem Dampferzeuger 205 vorhandene Reinigungsfluid 239 auf 80°C erwärmt. Um insbesondere in dem stark aufgeheizten oberen Bereich des Reinigungsfluids 239 eine Temperaturschichtung zu verringern, ist vorgesehen, daß über eine nicht dargestellte Speisedüse dem oberen Bereich des ersten Reinigungsfluids 239 oder über die Zuführeinrichtung 254 dem ersten Reinigungsfluid 239 Frischwasser zugeführt wird, so daß es zu einer Durchmischung und somit zu einer Auflösung einer etwaig vorhandenen Temperaturschichtung kommt. Anschließend wird das in dem Dampferzeuger 205 vorhandene erste Reinigungsfluid wieder auf 80°C erhitzt und erneut wieder Frischwasser zur Überwindung einer etwaig vorhandenen Temperaturschichtung zugeführt. Dieses Injizieren wird vorzugsweise insgesamt dreimalig durchgeführt bis der maximale Füllstand des Reinigungsfluids 239 in dem Dampferzeuger 205 erreicht ist. In der nachfolgenden Phase der Reinigung wird die Temperatur im Dampferzeuger 205 konstant auf 80°C gehalten und die Entkalkung des Dampferzeugers 205 durchgeführt.

20

30

35

40

45

50

55

**[0133]** Während dieser Entkalkung des Dampferzeugers 205 wird, wie in Figur 10k dargestellt, eine erneute Neutralisierung des Garraums 203 durchgeführt. Dazu wird in einem nicht dargestellten Schritt das in dem Kondensator 211 vorhandene erste Reinigungsfluid über den Abfluß 219 abgelassen und dem Kondensator 211 entweder über die Ablöschdüse 252 oder über die Reinigerschublade 265, die Pumpe 269 und über die Fluidleitung 271 Frischwasser zugeführt. Dieses zugeführte Frischwasser wird mittels der Pumpe 225 durch den Garraum 203 geführt.

**[0134]** Nach Abschluß dieser Pflegephase des Garraums 203 wird; wie in Figur 10I dargestellt, das in dem Dampferzeuger 205 vorhandene Reinigungsfluid über die Pumpe 235 dem Kondensator 211 und von dort über eine geeignete Einstellung des Kugelhahns 227, dem Abfluß 219 zugeführt. Während dieses Abflusses des ersten Reinigungsfluids auf dem Dampferzeuger 205 findet keine Zirkulation des Reinigungsfluids durch den Garraum 203 statt.

[0135] In dem nachfolgenden, in Figur 10m dargestellten Reinigungsschritt wird der Dampferzeuger 205 mit einem dritten Reinigungsfluid in Form von Frischwasser gespült. Dies dient insbesondere dazu, Reste des ersten Reinigungsfluids und etwaig in dem Kessel 310 vorhandene Verkalkungsrückstände aus dem Dampferzeuger 205 abzuführen. In dieser Phase der Reinigung wird sowohl der Pflegemittelschublade 267 über die Fluidleitung 285 als auch dem Dampferzeuger 205 über die Zuführeinrichtung 254 Frischwasser zugeführt. Das in die Pflegemittelschublade 267 zugeführte Frischwasser wird über die Pumpe 277 und die Fluidleitung 279 sowie die Fluidzuführeinrichtung 209 dem Kessel 210 des Dampferzeugers 205 zugeführt. Das dem Dampferzeuger 205 zugeführte Frischwasser wird direkt über die Pumpe 235 und den Kondensator 211 dem Abfluß 219 des Gargeräts 201 zugeführt.

[0136] Nach Abschluß dieser Spülphase des Dampferzeugers, wie sie in Figur 10m dargestellt ist, erfolgt eine sogenannte Dämpfphase. Diese dient dazu, daß der Innenraum des Garraums 203 vollständig mit kalkfreiem Wasser benetzt wird, um eine Endreinigung des Garraums 203 zu erreichen. Hierzu wird das Innere des Garraums 203 auf 94°C, insbesondere durch Zufuhr von Dampf über den Dampfstutzen 206, erhitzt. Dieser Dampf stellt ein achtes Reinigungsfluid dar. Diese Phase ist in Figur 10n dargestellt. Um etwaig in dem Dampferzeuger 205 vorhandene Reste des Klarspülmittels zu entfernen, wird in einer zweiten Spülphase der Dampferzeuger 205 erneut gespült. Dies ist in Figur 10p dargestellt. Frischwasser wird dem Dampferzeuger 205 über die Fluidzuführeinrichtung 209 aus der Pflegemittelschublade 267 zugeführt und dieses zugeführte Frischwasser wird über die Pumpe 235, die Leitung 241 und das Entlüftungsrohr 261 dem Kondensator 211 und von dort dem Abfluß 219 zugeführt. Gleichzeitig wird der Garraum 203 während dieser Zeit über eine nicht dargestellte Heizeinrichtung auf ca. 90°C erwärmt, um eine Trocknung des Garraums 203 zu erreichen. Nach Abschluß der Spülung des Dampferzeugers 205 wird dem Dampferzeuger 205 noch solange Frischwasser zugeführt, bis über die Niveauelektrode 204 ein vorbestimmter Füllstand erreicht wird, wie es in Figur 10g dargestellt ist. Während der in Figur 10g dargestellten Phase wird abschließend die Temperatur innerhalb des Garraums auf eine Temperatur von 170°C erhöht, um eine zweite Hygienetrocknung durchzuführen. Nach Abkühlen des Garraums steht das Gargerät wieder zur Durchführung eines Garprozesses zur Verfügung und ist durch das zuvor beschriebene Reinigungsverfahren bestmöglich gereinigt, insbesondere der Garraum 203 von Verunreinigungen aus vorherigen Garprozessen gereinigt, und der Dampferzeuger 205 entkalkt.

**[0137]** Die in der vorstehenden Beschreibung, in den Zeichnungen sowie in den Ansprüchen offenbarten Merkmale können sowohl einzeln als auch in beliebiger Kombination für die Verwirklichung der Erfindung wesentlich sein. Insbe-

sondere sind die Gargeräte 1, 101<sup>i</sup> - 101<sup>iv</sup> und 201 nicht getrennt zu betrachten, sondern deren Aufbau kann beliebig miteinander kombiniert werden.

## Bezugszeichenliste

5

## [0138]

	1, 101- 101 <sup>iv</sup> ,	Gargerät
	2, 102 <sup>i</sup> - 102 <sup>vi</sup>	erster Sensor
10	3, 103 - 103 <sup>vi</sup>	Garraum
	4, 104 <sup>i</sup> - 104 <sup>vi</sup>	zweiter Sensor
	5, 105 - 105 <sup>vi</sup>	Dampferzeuger
	6, 106 - 106 <sup>vi</sup>	Dampfstutzen
	7, 107 - 107 <sup>vi</sup>	erste Fluidzuführeinrichtung
15	8, 108 <sup>iii</sup> - 108 <sup>vi</sup>	Füllstandssensor
	9, 109 - 109 <sup>vi</sup>	zweite Fluidzuführeinrichtung
	10, 100 <sup>i</sup> - 100 <sup>vi</sup>	
		Heizeinrichtung und Gebläseeinrichtung
	11, 111 - 111 <sup>vi,</sup>	Kondensator
	12, 112 <sup>i</sup> - 112 <sup>iv</sup>	dritter Sensor
20	13, 113 - 113 <sup>vi</sup>	Fluidleitung
	15, 115 - 115 <sup>vi</sup>	erste Fluidabführeinrichtung
	16, 116 - 116 <sup>vi</sup>	Ablauf
	17, 117- 117 <sup>vi</sup>	Überlauf
	18, 118 - 118 <sup>vi</sup>	Siphon
25	19, 119 - 119 <sup>vi</sup>	Abfluß
	21, 121 - 121 <sup>vi</sup>	erstes Reinigungsfluid
	25, 125 - 125 <sup>vi</sup>	erste und dritte Pumpe
	26, 126 <sup>v</sup> - 126 <sup>vi</sup>	zweite Pumpe
	27, 127 - 127 <sup>vi</sup>	erstes Ventil
30	29, 129 - 129 <sup>vi</sup>	Fluidleitung
	30, 130 <sup>i</sup> - 130 <sup>vi</sup>	Bypass
	131 - 131 <sup>vi</sup>	Dreiwegeventil
	133 - 133 <sup>vi</sup>	Fluidleitung
	35, 135 -135 <sup>vi</sup>	vierte Pumpe
35	137	Dreiwegeventil
	39, 139 - 139 <sup>vi</sup>	Reinigungsfluid
	41, 141 - 141 <sup>vi</sup>	Fluidleitung
	143	Fluidleitung
	45, 145 - 145 <sup>vi</sup>	dritte Fluidzuführleitung
40	47, 147 - 147 <sup>vi</sup>	Geräteanschluß
40	49, 149 - 149 <sup>vi</sup>	
		Fluidzuführleitung
	51, 151 - 151 <sup>vi</sup>	erstes Ventil
	52, 152 - 152 <sup>vi</sup>	dritte Zuführeinrichtung
	53, 153 <sup>i</sup> - 153 <sup>vi</sup>	zweites Ventil
45	54, 154 - 154 <sup>vi</sup>	zweite Zuführeinrichtung
	55, 155 <sup>i</sup> - 155 <sup>vi</sup>	drittes Ventil
	56, 156 - 156 <sup>vi</sup>	erste Zuführeinrichtung
	57, 157 - 157 <sup>vi</sup>	Heizeinrichtung
	59, 159 - 159 <sup>vi</sup>	zweite Fluidabführeinrichtung
50	61, 161 - 161 <sup>vi</sup>	Entlüftungsrohr
	63, 163 <sup>i</sup> - 163 <sup>vi</sup>	Rückflußsicherung
	165 <sup>v</sup>	Fluidleitung
	201	Gargerät
	203	Garraum
55	204	Niveauelektrode
	205	Dampferzeuger
	206	Dampfstutzen
	207	Fluidzuführeinrichtung
	-: <del>-</del>	

	209 210	Fluidzuführeinrichtung Kessel
	211	Kondensator
	213	Fluidleitung
5	215	Fluidabführeinrichtung
	216	Ablauf
	217	Überlauf
	218	Siphon
	219	Abfluß
10	221	Fluid
	225	Pumpe
	227	Kugelhahn
	229	Leitung
	235	Pumpe
15	239	Reinigungsfluid
	241	Fluidleitung
	245	Fluidzuführleitung
	247	Geräteanschluß
	252	Ablöschdüse
20	253	Ventil
	254	Zuführeinrichtung
	255	Ventil
	259	Fluidabführeinrichtung
	261	Entlüftungsrohr
25	263	Frischwasser
	265	Reinigerschublade
	267	Pflegemittelschublade
	269	Pumpe
	271	Fluidleitung
30	273	Reinigungsmittel
	275	Klarspülmittel
	277	Pumpe
	279	Fluidleitung
	281	Fluidleitung
35	283	Ventil
	285	Fluidleitung
	287	Ventil
	289	Türtropfwanne
	291	Fluidleitung
40		

## Patentansprüche

45

50

55

- 1. Verfahren zur Reinigung eines Gargeräts, insbesondere eines Kombidämpfers oder Dampfgargeräts, bei dem ein erstes Reinigungsfluid zumindest teilweise zumindest einem ersten Innenraum mittels zumindest einer ersten Umwälzeinrichtung, die mit zumindest einer ersten Fluidzuführeinrichtung in Wirkverbindung steht, und/oder zumindest teilweise zumindest einem zweiten Innenraum mittels zumindest einer zweiten Umwälzeinrichtung, die mit zumindest einer zweiten Fluidzuführeinrichtung in Wirkverbindung steht, insbesondere unter Hochdruck, zugeführt wird, und
- das erste Reinigungsfluid aus dem ersten Innenraum mittels zumindest einer dritten Umwälzeinrichtung, die mit zumindest einer ersten Fluidabführeinrichtung des ersten Innenraums in Wirkverbindung steht, und/oder aus dem zweiten Innenraum mittels zumindest einer vierten Umwälzeinrichtung, die mit zumindest einer zweiten Fluidabführeinrichtung des zweiten Innenraums in Wirkverbindung steht, abgeführt wird, wobei
  - in zumindest einer ersten Reinigungsphase das erste Reinigungsfluid durch zumindest einen Teil des ersten Innenraums geleitet wird und in zumindest einer zweiten Reinigungsphase das erste Reinigungsfluid zumindest teilweise dem zweiten Innenraum zugeführt wird,
  - die Menge des dem ersten Innenraum zugeführten ersten Reinigungsfluids und/oder die Menge des dem zweiten Innenraum zugeführten ersten Reinigungsfluids, insbesondere mittels zumindest eines ersten Mehrwegeventils,

gesteuert oder geregelt wird, und

5

15

30

35

40

45

50

das erste Reinigungsfluid in der ersten und zweiten Reinigungsphase in flüssiger Form geführt wird, wobei ferner in der ersten Reinigungsphase als erster Innenraum ein Garraum ausgewählt wird, und in der zweiten Reinigungsphase als zweiter Innenraum ein Kessel eines Dampferzeugers ausgewählt wird und die erste und die zweite Reinigungsphase während zumindest einer ersten Zeitspanne so zeitversetzt zueinander durchgeführt werden, daß die erste und die zweite Reinigungsphase während der ersten Zeitspanne nacheinander und/oder alternierend durchgeführt werden und die zweite Reinigungsphase zumindest einmalig vor der ersten Reinigungsphase durchgeführt wird.

- **2.** Verfahren nach Anspruch 1, **dadurch gekennzeichnet**, **daß** die erste und die zweite Reinigungsphase während zumindest einer zweiten Zeitspanne zeitlich zumindest teilweise überlappend durchgeführt werden.
  - Verfahren nach Anspruch 2, dadurch gekennzeichnet, daß
    die erste und die zweite Reinigungsphase während der zweiten Zeitspanne gleichzeitig durchgeführt werden.
  - 4. Verfahren nach einem der vorangehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß zuerst zumindest einmalig die zweite Reinigungsphase und zuletzt gleichzeitig zumindest einmalig die erste und zweite Reinigungsphase durchgeführt werden.
- 5. Verfahren nach einem der vorangehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß das erste Reinigungsfluid, insbesondere vor Durchführung der ersten und/oder zweiten Reinigungsphase, dem Gargerät zumindest teilweise zugeführt wird, vorzugsweise in einem ersten Sammelbehälter zumindest zeitweise gespeichert und/oder zur Durchführung der ersten und/oder zweiten Reinigungsphase dem ersten Innenraum, dem zweiten Innenraum, zumindest einer dritten Fluidabführeinrichtung vom ersten Innenraum, zumindest einer dritten Fluidzuführeinrichtung zum ersten Innenraum, zumindest einer vierten Fluidabführeinrichtung vom zweiten Innenraum und/oder zumindest einer vierten Fluidzuführeinrichtung zum zweiten Innenraum, insbesondere über eine erste Dosiereinrichtung dosiert, zugeführt wird, wobei vorzugsweise die erste und dritte Fluidabführeinrichtung in einem ausgeführt werden, die zweite und vierte Fluidabführeinrichtung in einem ausgeführt werden, und/oder die zweite und vierte Fluidzuführeinrichtung in einem ausgeführt werden.
  - 6. Verfahren nach einem der vorangehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß das erste Reinigungsfluid, insbesondere vor Durchführung der ersten und/oder zweiten Reinigungsphase, innerhalb des Gargeräts zumindest teilweise erzeugt wird, vorzugsweise zumindest eine erste Reinigungssubstanz mit zumindest einem zweiten Reinigungsfluid, vorzugsweise Wasser, vermischt wird, insbesondere die erste Reinigungssubstanz in dem zweiten Reinigungsfluid aufgelöst wird, und/oder das erste Reinigungsfluid durch Vermischung mit dem zweiten Reinigungsfluid verdünnt wird, wobei vorzugsweise die erste Reinigungssubstanz vor und/oder zu Beginn der ersten Reinigungsphase dem ersten Innenraum, der dritten Fluidabfiihreinrichtung und/oder vor und/oder zu Beginn der zweiten Reinigungsphase dem zweiten Innenraum, der vierten Fluidabführeinrichtung, der vierten Fluidzuführeinrichtung und/oder zumindest einem ersten Mischbehälter, insbesondere über eine zweite Dosiereinrichtung dosiert, zugeführt wird.
  - 7. Verfahren nach Anspruch 6, dadurch gekennzeichnet, daß das zweite Reinigungsfluid, insbesondere vor einer Vermischung mit der ersten Reinigungssubstanz und/oder einer Auflösung der ersten Reinigungssubstanz, erwärmt wird.
  - 8. Verfahren nach einem der vorangehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß das erste Reinigungsfluid und/oder die erste Reinigungssubstanz und/oder das zweite Reinigungsfluid nach einer Durchleitung durch den ersten und/oder zweiten Innenraum in zumindest einem zweiten Sammelbehälter gesammelt wird bzw. werden, wobei vorzugsweise das erste Reinigungsfluid und/oder die erste Reinigungssubstanz und/oder das zweite Reinigungsfluid mittels einer fünften Umwälzeinrichtung aus dem zweiten Sammelbehälter in den ersten Innenraum und/oder mittels einer sechsten Umwälzeinrichtung aus dem zweiten Sammelbehälter in den zweiten Innenraum rezirkuliert wird bzw. werden.
- 9. Verfahren nach Anspruch 8, dadurch gekennzeichnet, daß das erste Reinigungsfluid und/oder die erste Reinigungssubstanz und/oder das zweite Reinigungsfluid dem ersten Mehrwegeventil aus dem zweiten Sammelbehälter zugeführt wird bzw. werden.

- 10. Verfahren nach einem der vorangehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß das erste Reinigungsfluid und/oder die erste Reinigungssubstanz und/oder das zweiten Reinigungsfluid, vorzugsweise mittels zumindest einer siebten Umwälzeinrichtung, aus dem ersten Innenraum heraus, vorzugsweise in den zweiten Sammelbehälter und/oder in einen Abfluß des Gargeräts hinein, gefördert wird bzw. werden, und/oder das erste Reinigungsfluid und/oder die erste Reinigungssubstanz und/oder das zweite Reinigungsfluid, vorzugsweise mittels zumindest einer achten Umwälzeinrichtung, aus dem zweiten Innenraum heraus, vorzugsweise in den zweiten Sammelbehälter und/oder den Abfluß des Gargeräts hinein, gefördert wird bzw. werden.
- 11. Verfahren nach einem der Ansprüche 8 bis 10, dadurch gekennzeichnet, daß die Menge des dem zweiten Sammelbehälter aus dem ersten Innenraum zugeführten ersten Reinigungsfluids und/ oder der ersten Reinigungssubstanz und/oder des zweiten Reinigungsfluids und/oder die Menge des dem Abfluß

5

10

15

20

25

30

45

50

55

oder der ersten Reinigungssubstanz und/oder des zweiten Reinigungsfluids und/oder die Menge des dem Abfluß des Gargeräts aus dem ersten Innenraum des Gargeräts zugeführten ersten Reinigungsfluids und/oder der ersten Reinigungssubstanz und/oder des zweiten Reinigungsfluids, insbesondere mittels zumindest eines zweiten Mehrwegeventils, gesteuert oder geregelt wird, und/oder

die Menge des dem zweiten Sammelbehälter aus dem zweiten Innenraum zugeführten ersten Reinigungsfluids und/oder der ersten Reinigungssubstanz und/oder des zweiten Reinigungsfluids und/oder die Menge des dem Abfluß des Gargeräts aus dem zweiten Innenraum zugeführten ersten Reinigungsfluids und/oder der ersten Reinigungssubstanz und/oder des zweiten Reinigungsfluids, insbesondere mittels zumindest eines dritten Mehrwegeventils, gesteuert oder geregelt wird.

- 12. Verfahren nach einem der Ansprüche 5 bis 11, dadurch gekennzeichnet, daß die Zuführung des ersten Reinigungsfluids und/oder der ersten Reinigungssubstanz und/oder des zweiten Reinigungsfluids zu dem ersten und/oder zweiten Innenraum in Abhängigkeit von einem ersten Füllstand in dem ersten Sammelbehälter und/oder einem zweiten Füllstand in dem zweiten Sammelbehälter erfolgt.
- 13. Verfahren nach Anspruch 12, dadurch gekennzeichnet, daß das erste Reinigungsfluid und/oder die erste Reinigungssubstanz und/oder das zweite Reinigungsfluid dem ersten und/oder zweiten Innenraum zugeführt wird bzw. werden, wenn der erste Füllstand einen ersten Schwellenwert und/oder der zweite Füllstand einem zweiten Schwellenwert erreicht hat.
- **14.** Verfahren nach einem der vorangehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet**, **daß** das erste Reinigungsfluid und/oder die erste Reinigungssubstanz und/oder das zweite Reinigungsfluid dem zweiten Innenraum bis zur Erreichung eines vorgegebenen dritten Schwellenwertes seines Füllstands zugeführt wird bzw. werden.
- 15. Verfahren nach Anspruch 14, dadurch gekennzeichnet, daß dem zweiten Innenraum nach einer Zuführung des ersten Reinigungsfluids und/oder der ersten Reinigungssubstanz und/oder des zweiten Reinigungsfluids zumindest ein drittes Reinigungsfluid, insbesondere umfassend das zweite Reinigungsfluid und/oder Wasser, zugeführt wird, vorzugsweise bis zur Erreichung eines vorgegebenen vierten Schwellenwertes seines Füllstands, wobei vorzugsweise der dritte und vierte Schwellenwert des Füllstands identisch sind.
  - 16. Verfahren nach einem der vorangehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß das erste Reinigungsfluid und/oder die erste Reinigungssubstanz und/oder das zweite Reinigungsfluid nach einer Zuführung in den zweiten Innenraum für eine vorgegebene Einwirkzeit in demselben verbleibt bzw. verbleiben und/oder erwärmt wird bzw. werden.
  - 17. Verfahren nach Anspruch 16, dadurch gekennzeichnet, daß dem dritten Reinigungsfluid während der Erwähnung, vorzugsweise intermittierend, das dritte Reinigungsfluid zugeführt wird, wobei die Zuführung vorzugsweise lokal begrenzt erfolgt, insbesondere um eine Temperaturschichtung in dem ersten Reinigungsfluid zu vermindern.
  - 18. Verfahren nach einem der Ansprüche 15 bis 17, dadurch gekennzeichnet, daß nach einer Entleerung des ersten Reinigungsfluids und/oder der ersten Reinigungssubstanz und/oder des zweiten Reinigungsfluids aus dem zweiten Innenraum demselben und/oder der vierten Fluidzuführeinrichtung das dritte Reinigungsfluid zur Spülung zugeführt wird, wobei vorzugsweise das dritte Reinigungsfluid erwärmt wird.
  - **19.** Verfahren nach einem der vorangehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet**, **daß** das erste Reinigungsfluid zumindest teilweise aus zumindest einem Klarspüler, insbesondere umfassend Zitronensäure, gebildet wird.

- 20. Verfahren nach einem der vorangehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß dem ersten Innenraum vor der zweiten Reinigungsphase in zumindest einer dritten Reinigungsphase zumindest ein viertes Reinigungsfluid zugeführt wird, insbesondere durch zumindest einen Teil des ersten Innenraums geführt wird.
- 21. Verfahren nach Anspruch 20, dadurch gekennzeichnet, daß das vierte Reinigungsfluid, insbesondere vor Durchführung der dritten Reinigungsphase, dem Gargerät zumindest teilweise zugeführt wird, vorzugsweise einem dritten Sammelbehälter zumindest zeitweise gespeichert wird und/ oder zur Durchführung der dritten Reinigungsphase dem dritten Sammelbehälter, dem ersten Innenraum, der ersten und/oder dritten Fluidabführeinrichtung und/oder der ersten und/oder dritten Fluidzuführeinrichtung, insbesondere über eine dritte Dosiereinrichtung dosiert, zugeführt wird, wobei insbesondere der zweite Sammelbehälter und der dritte Sammelbehälter in einem ausgeführt werden.
- 22. Verfahren nach Anspruch 20 oder 21, dadurch gekennzeichnet, daß das vierte Reinigungsfluid, insbesondere vor Durchführung der dritten Reinigungsphase, innerhalb des Gargeräts zumindest teilweise erzeugt wird, vorzugsweise zumindest eine zweite Reinigungssubstanz mit zumindest einem fünften Reinigungsfluid, vorzugsweise Wasser, vermischt wird, insbesondere die zweite Reinigungssubstanz in dem fünften Reinigungsfluid aufgelöst wird, und/oder das vierte Reinigungsfluid durch Vermischung mit dem fünften Reinigungsfluid verdünnt wird, wobei vorzugsweise die zweite Reinigungssubstanz vor und/oder zu Beginn der dritten Reinigungsphase dem ersten Innenraum, der ersten und/oder dritten Fluidabführeinrichtung, der ersten und/oder dritten Fluidzuführeinrichtung und/oder zumindest einem zweiten Mischbehälter, insbesondere über eine vierte Dosiereinrichtung dosiert, zugeführt wird.
  - 23. Verfahren nach Anspruch 22, dadurch gekennzeichnet, daß das fünfte Reinigungsfluid, insbesondere vor einer Vermischung mit der zweiten Reinigungssubstanz und/oder einer Auflösung der zweiten Reinigungssubstanz, erwärmt wird.

25

30

- 24. Verfahren nach einem der Ansprüche 20 bis 23, dadurch gekennzeichnet, daß das vierte Reinigungsfluid, die zweite Reinigungssubstanz und/oder das fünfte Reinigungsfluid nach einer Durchleitung durch den ersten Innenraum in dem dritten Sammelbehälter gesammelt wird bzw. werden, wobei vorzugsweise das vierte Reinigungsfluid, die zweite Reinigungssubstanz und/oder das fünfte Reinigungsfluid mittels einer neunten Umwälzeinrichtung aus dem dritten Sammelbehälter in den ersten Innenraum rezirkuliert wird, wobei insbesondere die neunte Umwälzeinrichtung und die fünfte Umwälzeinrichtung in einem ausgeführt werden.
- 25. Verfahren nach einem der Ansprüche 20 bis 24, dadurch gekennzeichnet, daß dem ersten Innenraum während der dritten Reinigungsphase zumindest ein sechstes, zumindest teilweise dampfförmiges Reinigungsfluid, insbesondere Wasserdampf zugeführt wird, wobei vorzugsweise das sechste Reinigungsfluid in dem zweiten Innenraum erzeugt wird.
- 26. Verfahren nach einem der Ansprüche 20 bis 25, dadurch gekennzeichnet, daß das vierte Reinigungsfluid, die zweite Reinigungssubstanz, das fünfte Reinigungsfluid, und/oder das sechste Reinigungsfluid, vorzugsweise mittels der siebten Umwälzeinrichtung, aus dem ersten Innenraum heraus, vorzugsweise in den zweiten Sammelbehälter und/oder in einen Abfluß des Gargeräts hinein, gefördert wird bzw. werden.
- 27. Verfahren nach einem der Ansprüche 20 bis 26, dadurch gekennzeichnet, daß eine Vielzahl von dritten Reinigungsphasen durchgeführt wird, wobei vorzugsweise in einer ersten dritten Reinigungsphase als viertes Reinigungsfluid Wasser verwendet wird, in einer, insbesondere der ersten dritten Reinigungsphase nachfolgenden, zweiten dritten Reinigungsphase das vierte Reinigungsfluid durch Vermischung der zweiten Reinigungssubstanz mit dem fünften Reinigungsfluid erzeugt wird und/oder in einer, insbesondere der ersten dritten Reinigungsphase und/oder der zweiten dritten Reinigungsphase nachfolgenden, dritten dritten Reinigungsphase als viertes Reinigungsfluid Wasser verwendet wird, wobei insbesondere in der dritten Reinigungsphase das vierte Reinigungsfluid dem zweiten Mischbehälter zugeführt wird.
- 28. Verfahren nach einem der Ansprüche 20 bis 27, dadurch gekennzeichnet, daß das vierte Reinigungsfluid zumindest teilweise aus zumindest einem Reinigungsmittel zur Ablösung von Verschmutzungen, insbesondere von Garrückständen, auf einer Innenwand des ersten Innenraums gebildet wird, wobei insbesondere Verschmutzungen, umfassend Proteine, Zucker, Kohlenhydrate, Karbonate und/oder Verkrustungen dieser, gelöst werden.

- 29. Verfahren nach einem der vorangehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß nach einer Durchleitung des ersten Reinigungsfluids, der ersten Reinigungssubstanz und/oder des zweiten Reinigungsfluids durch den ersten Innenraum demselben und/oder der dritten Fluidzuführeinrichtung ein siebtes Reinigungsfluid, insbesondere umfassend das zweite Reinigungsfluid und/oder Wasser, zur Spülung zugeführt wird,
- wobei insbesondere das siebte Reinigungsfluid durch zumindest einen Teil des ersten Innenraums geleitet wird, das siebte Reinigungsfluid dem zweiten Sammelbehälter und/oder dem zweiten Mischbehälter zugeführt wird und/oder das siebte Reinigungsfluid erwärmt wird.

5

45

- 30. Verfahren nach einem der vorangehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, daß dem ersten Innenraum nach einer Durchleitung des ersten Reinigungsfluids, des vierten Reinigungsfluids, des fünften Reinigungsfluids und/oder des siebten Reinigungsfluids zumindest ein achtes, zumindest teilweise dampfförmiges Reinigungsfluid, insbesondere Wasserdampf zugeführt wird, wobei vorzugsweise das achte Reinigungsfluid in dem zweiten Innenraum erzeugt wird und/oder als achtes Reinigungsfluid das sechste Reinigungsfluid verwendet wird.
- 31. Verfahren nach Anspruch 30, dadurch gekennzeichnet, daß der erste Innenraum, insbesondere nach einer Durchleitung des ersten Reinigungsfluids, des vierten Reinigungsfluids und/oder des siebten Reinigungsfluids und/oder der Zuführung und/oder Entleerung des achten Reinigungsfluids erwärmt wird.
- 32. Gargerät (1, 101 -101<sup>vi</sup>, 201) umfassend einen Garraum (3, 103 103<sup>vi</sup>, 203), einen damit in Wirkverbindung stehenden Dampferzeuger (5, 105 105<sup>vi</sup>, 205), mit einem Kessel (210), zumindest eine mit zumindest einer ersten Umwälzeinrichtung (25, 125 125<sup>vi</sup>, 225) und/oder zumindest einer dritten Umwälzeinrichtung (25, 125 125<sup>vi</sup>) und einer zweiten Umwälzeinrichtung (126<sup>v,</sup> 26<sup>vi</sup>) in Wirkverbindung stehende erste Fluidzuführeinrichtung (7, 107 107<sup>vi</sup>, 207) für den Garraum (3, 103 103<sup>vi</sup>, 203), zumindest eine zweite Zuführeinrichtung (54, 154 154<sup>vi</sup>, 59, 159 159<sup>vi</sup>, 254) für zumindest Wasser in den Dampferzeuger (5, 105 105<sup>vi</sup>, 205) und zumindest eine mit zumindest der zweiten Umwälzeinrichtung (26, 126<sup>v</sup>, 126<sup>vi</sup>, 277) und/oder zumindest einer vierten Umwälzeinrichtung (35, 135 135<sup>vi</sup>) und der ersten Umwälzeinrichtung (25, 125 125<sup>vi</sup>) in Wirkverbindung stehende zweite Fluidzuführeinrichtung (9, 109<sup>i</sup> 109<sup>vi</sup>, 209) des Dampferzeugers (5, 105 105<sup>vi</sup>, 205), wobei das Gargerät (1, 101 -101<sup>vi</sup>, 201) zur Durchführung eines Verfahrens nach einem der vorangehenden Ansprüche eingerichtet ist.
  - **33.** Gargerät nach Anspruch 32, **gekennzeichnet durch** zumindest eine erste Zuführeinrichtung (56, 156 156<sup>vi</sup>) für zumindest Wasser in den Garraum (3, 103 103<sup>vi</sup>, 203).
- 34. Gargerät nach Anspruch 32 oder 33, dadurch gekennzeichnet, daß dem Garraum (3, 103 103<sup>vi</sup>, 203) und/oder dem Dampferzeuger (15, 105 105<sup>vi</sup>, 205), insbesondere über zumindest einen ersten Sammelbehälter, eine Dosiereinrichtung, einen ersten Mischbehälter (267) und/oder zumindest eine erste Absperreinrichtung, mittels der ersten Umwälzeinrichtung (25, 125 125<sup>vi</sup>, 225) und/oder zweiten Umwälzeinrichtung (26, 126<sup>v</sup> 126<sup>vi</sup>, 277) ein erstes Reinigungsfluid, vorzugsweise umfassend Zitronensäure zuführbar ist.
  - 35. Gargerät nach einem der Ansprüche 32 bis 34, **dadurch gekennzeichnet**, **daß** dem Garraum (3, 103 103<sup>vi</sup>, 203), dem ersten Mischbehälter (267) und/oder dem Dampferzeuger (15, 105 105<sup>vi</sup>), insbesondere über einen Geräteanschluß (47, 145, 149, 147<sup>i</sup> 147<sup>vi</sup>, 247) für eine Hauswasserinstallation und/oder zumindest eine zweite Absperreinrichtung (51, 53, 151 151<sup>vi</sup>, 153 153<sup>vi</sup>, 283, 287) als ein zweites und/oder als ein drittes Reinigungsfluid Wasser zuführbar ist, insbesondere zum Bilden des ersten Reinigungsfluids aus einer, insbesondere nicht-fluiden, ersten Reinigungssubstanz und/oder zum Verdünnen des ersten Reinigungsfluids und/oder zum Klarspülen.
- 36. Gargerät nach einem der Ansprüche 32 bis 35, dadurch gekennzeichnet, daß
  der Garraum (3, 103 103<sup>vi</sup>, 203) zumindest eine erste Fluidabführeinrichtung (15, 115 115<sup>vi</sup>, 215) und/oder der Dampferzeuger (5, 105 105<sup>vi</sup>, 205) zumindest eine zweite Fluidabführeinrichtung (54, 154 154<sup>vi</sup>, 59, 159 59<sup>vi</sup>, 259) umfaßt, wobei vorzugsweise zumindest die dritte Umwälzeinrichtung (25, 125 125<sup>vi</sup>, 225) mit der ersten Fluidabführeinrichtung und/oder zumindest die vierte Umwälzeinrichtung (35, 135 135<sup>vi</sup>, 235) mit der zweiten Fluidabführeinrichtung (59, 159 159<sup>vi</sup>, 259) in Wirkverbindung steht, wobei am bevorzugtesten die erste und dritte Umwälzeinrichtung (25, 125 125<sup>vi</sup>) in einem ausgebildet sind und/oder die zweite und vierte Umwälzeinrichtung in einem ausgebildet sind.
  - 37. Gargerät nach einem der Ansprüche 32 bis 36, gekennzeichnet durch

einen zweiten Sammelbehälter, insbesondere in Form eines Ablöschkastens und/oder Kondensators (11, 111 - 111<sup>vi</sup>, 211), wobei vorzugsweise der zweite Sammelbehälter mit der ersten, zweiten, dritten und/oder vierten Umwälzeinrichtung (25, 125 - 125<sup>vi</sup>, 225, 26, 126<sup>v</sup>, 126<sup>vi</sup>, 35, 135 - 135<sup>vi</sup>, 235) und/oder zumindest einer dritten Zuführeinrichtung (52, 152 - 152<sup>vi</sup>, 252), vorzugsweise in Form zumindest einer Ablöschdüse und/oder verbunden mit dem Geräteanschluß (47, 145, 147<sup>i</sup> - 147<sup>vi</sup>, 247) und/oder einer dritten Absperreinrichtung 155, 155 - 155<sup>vi</sup>, 255) in Wirkverbindung steht.

38. Gargerät nach Anspruch 37, gekennzeichnet durch

5

10

15

30

35

40

45

50

55

- zumindest ein erstes Mehrwegeventil (131 131<sup>vi</sup>) mit zumindest einem ersten Anschluß an dem zweiten Sammelbehälter, zumindest einem zweiten Anschluß an der ersten Zuführeinrichtung und/oder der ersten Fluidzuführeinrichtung (107 107<sup>vi</sup>) und/oder zumindest einem dritten Anschluß an der zweiten Zuführeinrichtung (154<sup>i</sup> 154<sup>ii</sup>) und/oder der zweiten Fluidzuführeinrichtung (159<sup>iii</sup> 159<sup>vi</sup>).
- **39.** Gargerät nach einem der Ansprüche 32 bis 38, **dadurch gekennzeichnet, daß** die erste, zweite und/oder dritte Zuführeinrichtung (56, 156<sup>i</sup> 156<sup>vi</sup>, 54, 154 154<sup>vi</sup>, 254, 52, 152 152<sup>vi</sup>, 252) jeweils zumindest eine Beschwadungsdüse umfaßt.
- 40. Gargerät nach einem der Ansprüche 36 bis 39, dadurch gekennzeichnet, daß
- die erste Fluidabführeinrichtung (15, 115 115<sup>vi</sup>, 215), insbesondere unter Zwischenschaltung der dritten Umwälzeinrichtung, vorzugsweise über zumindest ein zweites Mehrwegeventil, insbesondere in Form eines Dreiwegeventils,
  mit dem zweiten Sammelbehälter (11, 111 111<sup>vi</sup>, 211) und/oder einem Abfluß (19, 119 119<sup>vi</sup>, 219) des Gargeräts
  (1, 101 101<sup>vi</sup>, 201) in Wirkverbindung steht, wobei vorzugsweise zumindest ein erster Anschluß des zweiten
  Mehrwegeventils mit dem zweiten Sammelbehälter, zumindest ein zweiter Anschluß des zweiten Mehrwegeventils
  mit dem Abfluß des Gargeräts und/oder zumindest ein dritter Anschluß des zweiten Mehrwegeventils mit der ersten
  Fluidabführeinrichtung in Wirkverbindung steht bzw. stehen, und/oder
  - die zweite Fluidabführeinrichtung (59, 159 159<sup>iv</sup>, 259), insbesondere unter Zwischenschaltung der vierten Umwälzeinrichtung (35, 135 135<sup>vi</sup>, 235), vorzugsweise über zumindest ein drittes Mehrwegeventil, insbesondere in Form eines Dreiwegeventils (137), mit dem zweiten Sammelbehälter (11, 111 111<sup>vi</sup>, 211) und/oder dem Abfluß (19, 119 119<sup>vi</sup>, 219) des Gargeräts (1, 201) in Wirkverbindung steht, wobei vorzugsweise zumindest ein erster Anschluß des dritten Mehrwegeventils mit dem zweiten Sammelbehälter (111), zumindest ein zweiter Anschluß des dritten Mehrwegeventils mit dem Abfluß (119) und/oder zumindest ein dritter Anschluß des dritten Mehrwegeventils mit der zweiten Fluidabführeinrichtung (159) in Wirkverbindung steht bzw. stehen.
  - **41.** Gargerät nach einem der Ansprüche 32 bis 40, **dadurch gekennzeichnet**, **daß** der Garraum (3, 103 103<sup>vi</sup>) mit zumindest einer ersten Heizeinrichtung und/oder Gebläseeinrichtung (10, 100 100<sup>vi</sup>) in Wirkverbindung steht, und/oder der Dampferzeuger (5, 105 105<sup>vi</sup>) mit zumindest einer zweiten Heizeinrichtung (57, 157 157<sup>vv</sup>) in Wirkverbindung steht, diese vorzugsweise umfaßt.
  - **42.** Gargerät nach Ansprüche 36 bis 41, **gekennzeichnet durch** eine fünfte Umwälzeinrichtung, vorzugsweise umfaßt von der ersten Umwälzeinrichtung (25, 125 125<sup>vi</sup>, 225),

zwischen dem zweiten Sammelbehälter (11, 111 - 111<sup>vi</sup>, 211) und dem Garraum (3, 103 - 103<sup>vi</sup>, 203), und/oder eine sechste Umwälzeinrichtung, vorzugsweise umfaßt von der zweiten Umwälzeinrichtung (26, 126', 126<sup>vi</sup>) oder der ersten Umwälzeinrichtung (25, 125 - 125<sup>vi</sup>) und der dritten Umwälzeinrichtung (135 - 135<sup>vi</sup>), zwischen dem zweiten Sammelbehälter (11, 111 - 111<sup>vi</sup>) und dem Dampferzeuger (5, 105 - 105<sup>vi</sup>).

- **43.** Gargerät nach einem der vorangehenden Ansprüche 32 bis 39, **gekennzeichnet durch** eine siebte Umwälzeinrichtung, vorzugsweise umfaßt von der ersten Umwälzeinrichtung (25, 125 125<sup>vi</sup>, 225), zwischen dem Garraum (3, 103 103<sup>vi</sup>, 203) und dem Abfluß (19, 119 119<sup>vi</sup>, 219), vorzugsweise unter Zwischenschaltung einer vierten Absperreinrichtung und/oder eine achte Umwälzeinrichtung, vorzugsweise umfaßt von der zweiten Umwälzeinrichtung (26, 126', 126<sup>vi</sup>), zwischen dem Dampferzeuger (5, 105 105<sup>vi</sup>, 205) und dem Abfluß (19, 119 119<sup>vi</sup>), vorzugsweise unter Zwischenschaltung einer fünften Absperreinrichtung.
- 44. Gargerät nach einem der Ansprüche 32 bis 43, dadurch gekennzeichnet, daß dem Garraum (203), insbesondere über einen zweiten Mischbehälter (265), ein viertes Reinigungsfluid, vorzugsweise umfassend eine Garrückstände lösende Substanz, zuführbar ist, wobei das vierte Reinigungsfluid, vorzugsweise mittels einer neunten Umwälzeinrichtung, insbesondere in Form der fünften Umwälzeinrichtung, durch den Garraum (203) zirkulierbar ist.

45. Gargerät nach Anspruch 44, dadurch gekennzeichnet, daß der zweite Mischbehälter (265), insbesondere unter Zwischenschaltung einer zehnten Umwälzeinrichtung (269), mit dem zweiten Sammelbehälter (211), einem dritten Sammelbehälter und/oder dem Garraum (203) in fluidaler Verbindung steht.

5

10

15

40

45

50

55

- 46. Gargerät nach Anspruch 44 oder 45, dadurch gekennzeichnet, daß dem Garraum (203) und/oder dem zweiten Mischbehälter (265), insbesondere über den Geräteanschluß (247) und/ oder zumindest eine sechste Absperreinrichtung (283), als ein fünftes Reinigungsfluid Wasser zuführbar ist, insbesondere zum Bilden des vierten Reinigungsfluids aus einer insbesondere nicht-fluiden, zweiten Reinigungssubstanz und/oder zum Verdünnen des vierten Reinigungsfluids und/oder zum Spülen.
- **47.** Gargerät nach einem der Ansprüche 32 bis 46, **dadurch gekennzeichnet**, **daß** zumindest zwei der ersten, zweiten, dritten, vierten, fünften, sechsten, siebten, achten, neunten und/oder zehnten Umwälzeinrichtungen in einem ausgebildet sind, und/oder die erste, zweite, dritte, vierte, fünfte, sechste, siebte, achte, neunte und/oder zehnte Umwälzeinrichtung (25, 125 125<sup>vi</sup>, 225, 26, 126<sup>v</sup>, 126<sup>vi</sup>, 277, 35, 135 135<sup>vi</sup>, 235, 269) zumindest eine, insbesondere schmutzgängige, Pumpe umfaßt bzw. umfassen.
- 48. Gargerät nach einem der Ansprüche 32 bis 47, gekennzeichnet durch zumindest einen einen Füllstand, insbesondere des zweiten Sammelbehälters, detektierenden ersten Füllstandssensor und/oder, insbesondere des Dampferzeugers (5, 105<sup>iii</sup> 105<sup>vi</sup>, 205), detektierenden zweiten Füllstandssensor (8, 108<sup>iii</sup> 108<sup>vi</sup>, 204), und/oder zumindest einen weiteren Sensor (2, 102<sup>i</sup> 102<sup>vi</sup>, 4, 104<sup>i</sup> 104<sup>vi</sup>, 12, 112<sup>i</sup> 112<sup>vi</sup>), insbesondere zur Erfassung der Temperatur, in dem Garraum (3, 103' 103<sup>vi</sup>), dem Dampferzeuger (5, 105' 105<sup>vi</sup>) und/oder dem zweiten Sammelbehälter (11, 111 111<sup>vi</sup>).
- 49. Gargerät nach einem der Ansprüche 36 bis 48, dadurch gekennzeichnet, daß der zweite Sammelbehälter (11, 111 111<sup>vi</sup>, 211) zumindest eine, insbesondere mit dem Ablauf (19, 119 119<sup>iv</sup>, 219) in Verbindung stehende, Überlaufeinrichtung (17, 117 117<sup>vi</sup>, 217) und/oder ein Siphon (18, 118' 118<sup>vi</sup>, 218) umfaßt.
- 50. Gargerät nach einem der Ansprüche 32 bis 49, gekennzeichnet durch zumindest eine Regel- und/oder Steuereinrichtung in Wirkverbindung mit dem Dampferzeuger, der ersten und/oder zweiten Heizeinrichtung, der Gebläseeinrichtung, der ersten und/oder zweiten und/oder dritten Zuführeinrichtung, der ersten und/oder dritten, vierten, fünften, sechsten und/ oder siebten Umwälzeinrichtung, dem ersten, zweiten und/oder dritten Mehrwegeventil, der ersten und/oder zweiten Fluidabführeinrichtung, der ersten, zweiten, dritten und/oder vierten Absperreinrichtung, der Dosiereinrichtung, dem ersten, zweiten und/oder dritten Füllstandssensor, dem weiteren Sensor, der Überlaufeinrichtung, einer Speichereinrichtung, einer Anzeigeeinrichtung, und/oder einer Eingabeeinrichtung zum wahlweisen Führen eines Verfahrens zum Reinigen des Gargeräts oder eines Verfahrens zum Garen von Gargut.

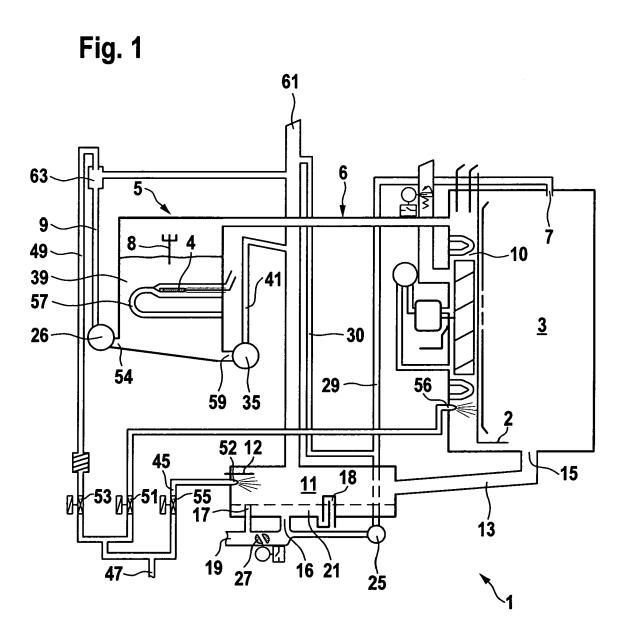
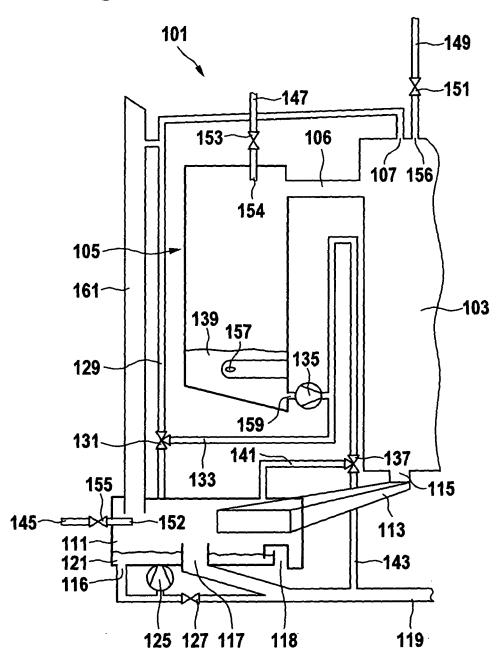
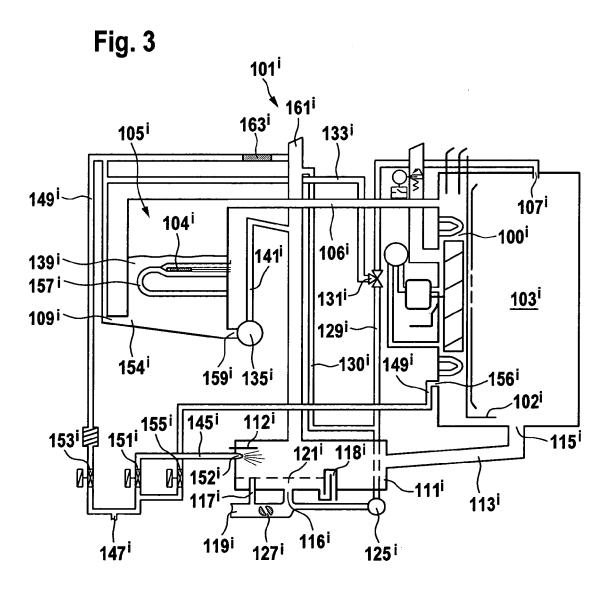


Fig. 2





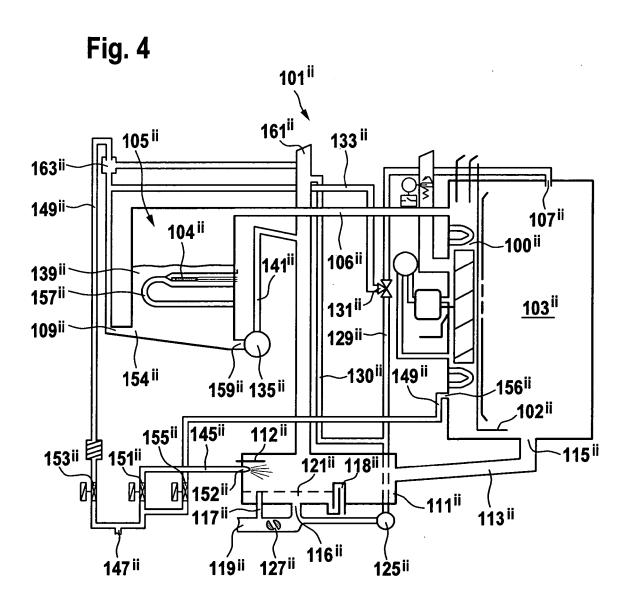


Fig. 5

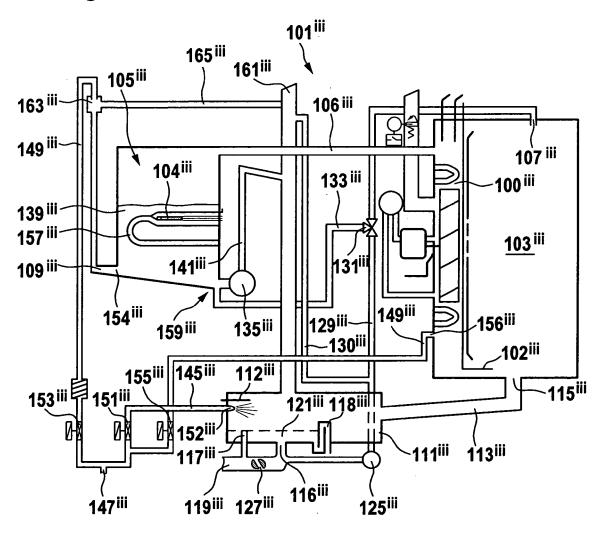
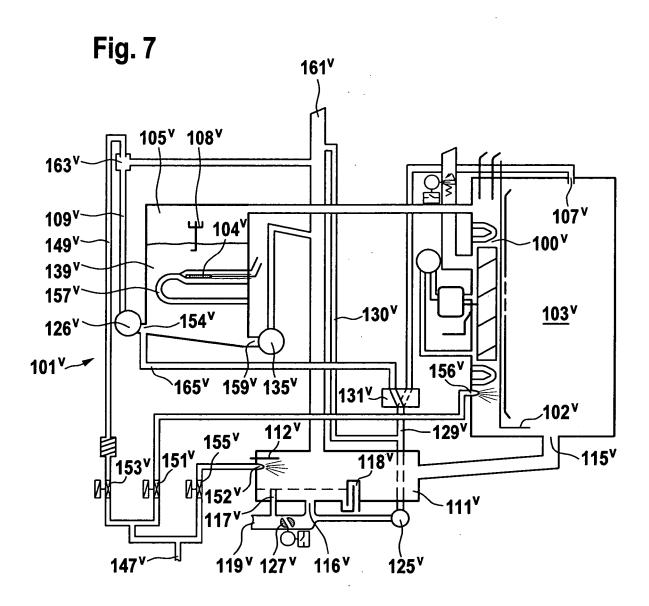


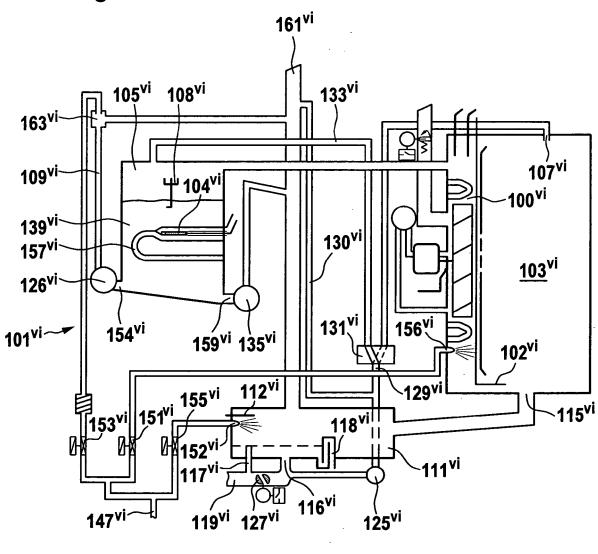
Fig. 6 161<sup>iv</sup> 105<sup>iv</sup> 108<sup>iv</sup> 163<sup>iv</sup> 107<sup>iv</sup> **屮104<sup>iv</sup>** 100<sup>iv</sup> 139<sup>iv</sup> 157<sup>iv</sup> <u>103</u>iv -130<sup>iv</sup> -154<sup>iv</sup> 109<sup>iv</sup> 131<sup>iv</sup> 156<sup>iv</sup> 133<sup>iv</sup> 159<sup>iv</sup> 135<sup>iv</sup> 101<sup>iv</sup>-102 iv 11,2 iv 153<sup>iv</sup> 155<sup>iv</sup> 129<sup>iv</sup> 118iv|| ₩152<sup>iv</sup> 111<sup>iv</sup> 117<sup>iv</sup> 116 iv 147<sup>iv</sup>

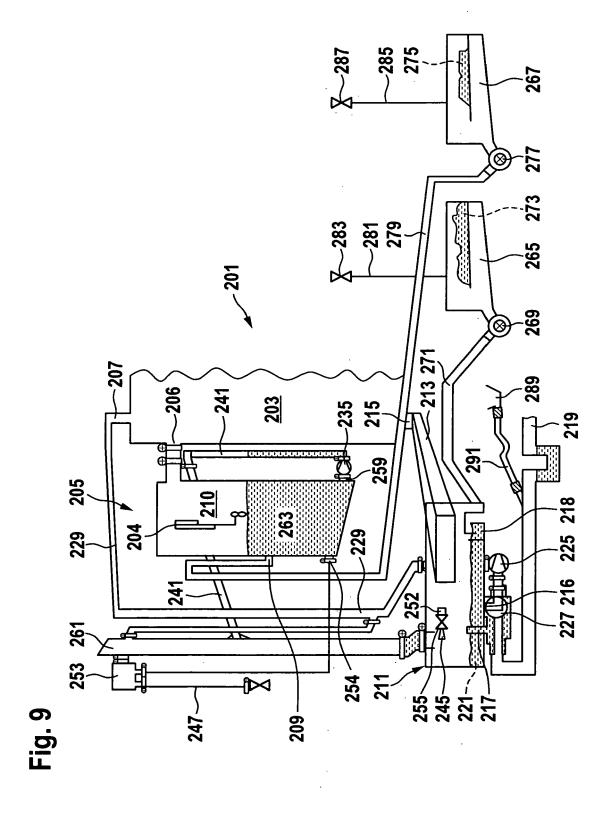
125 iv

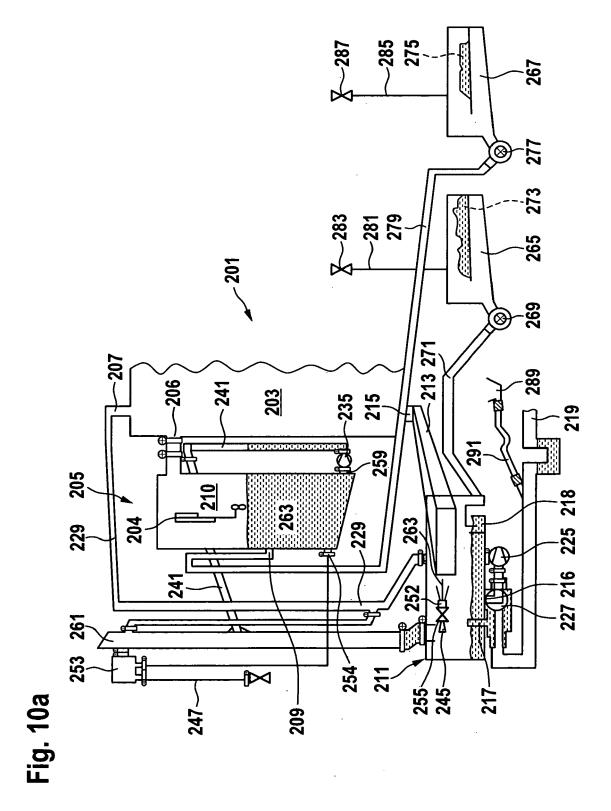
119<sup>iv</sup> 127<sup>iv</sup>

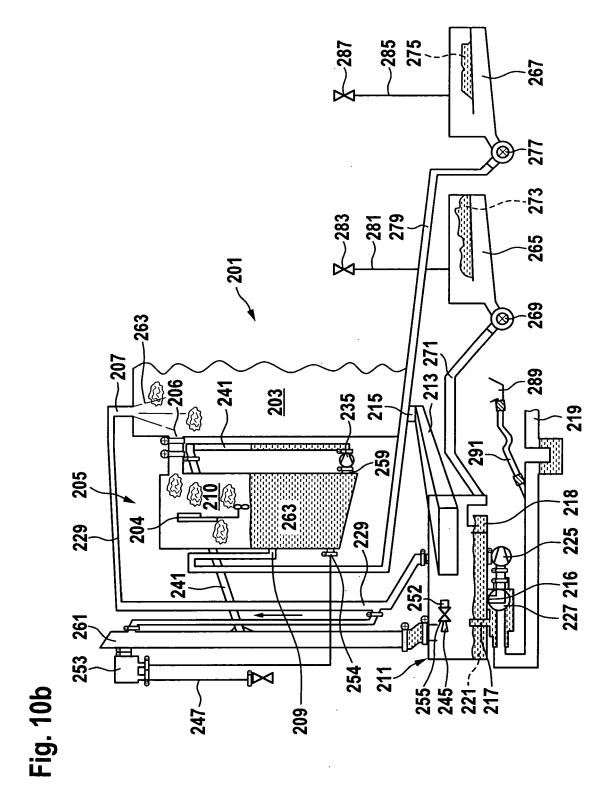


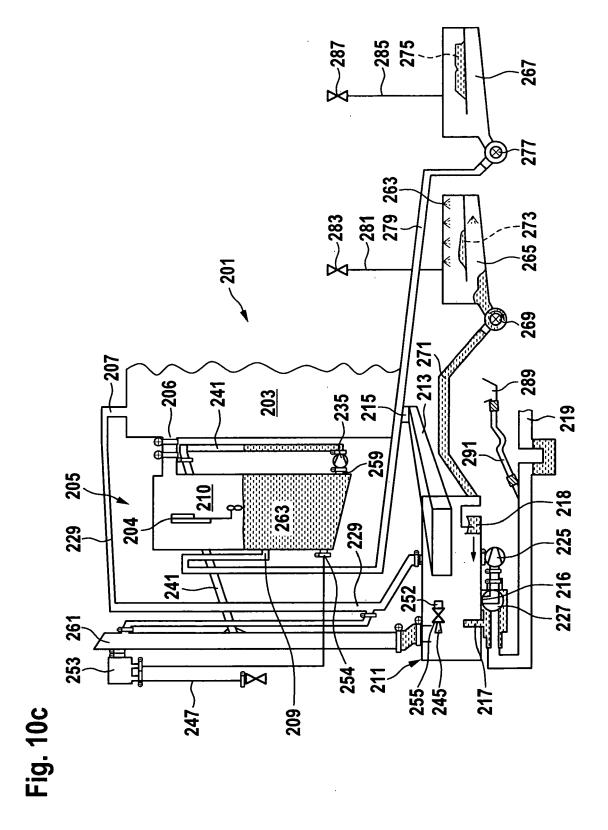


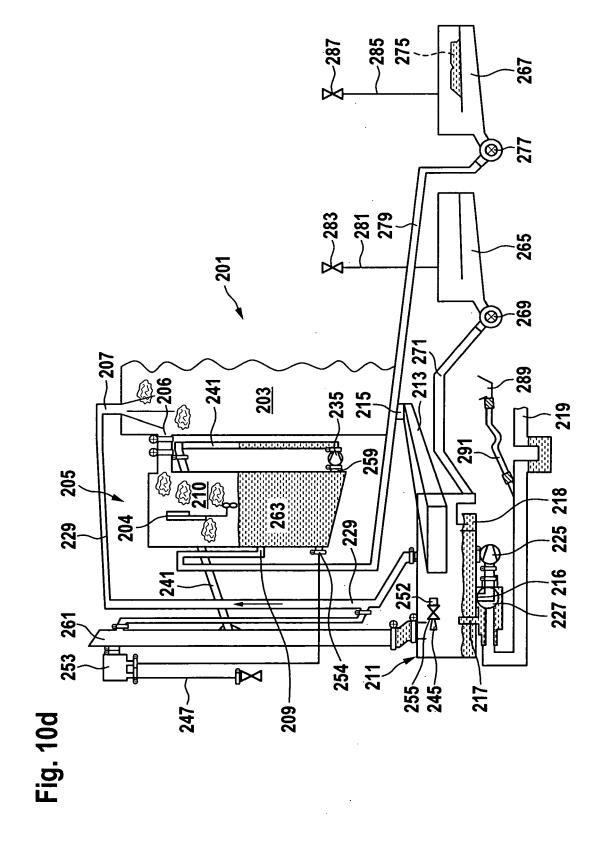


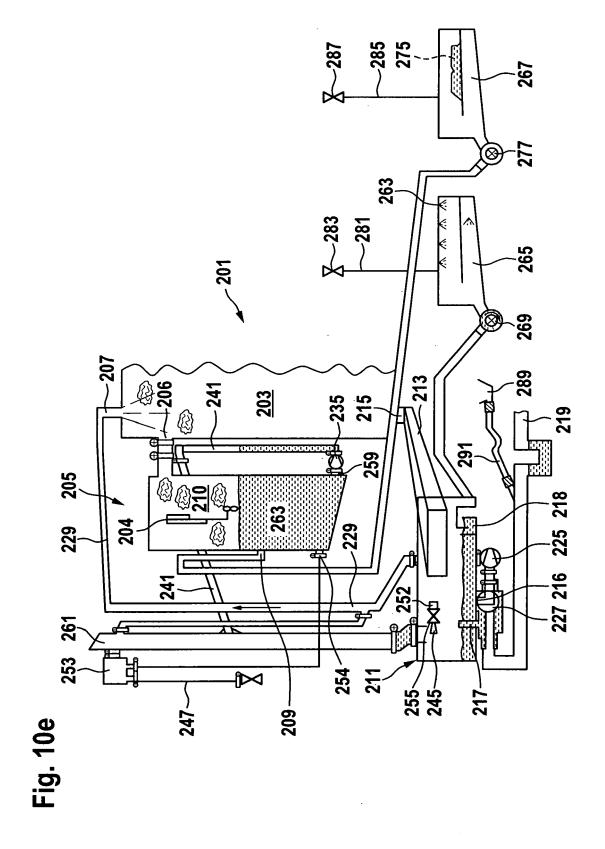


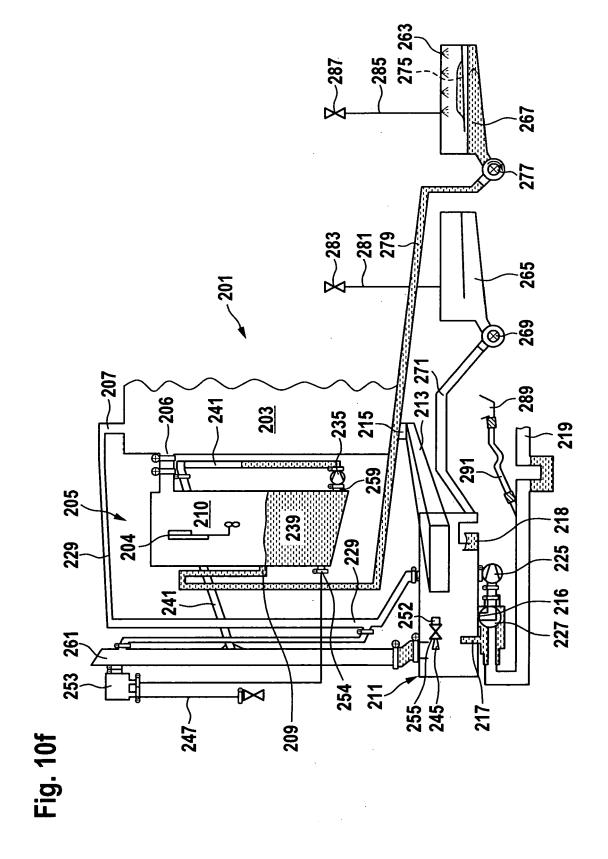


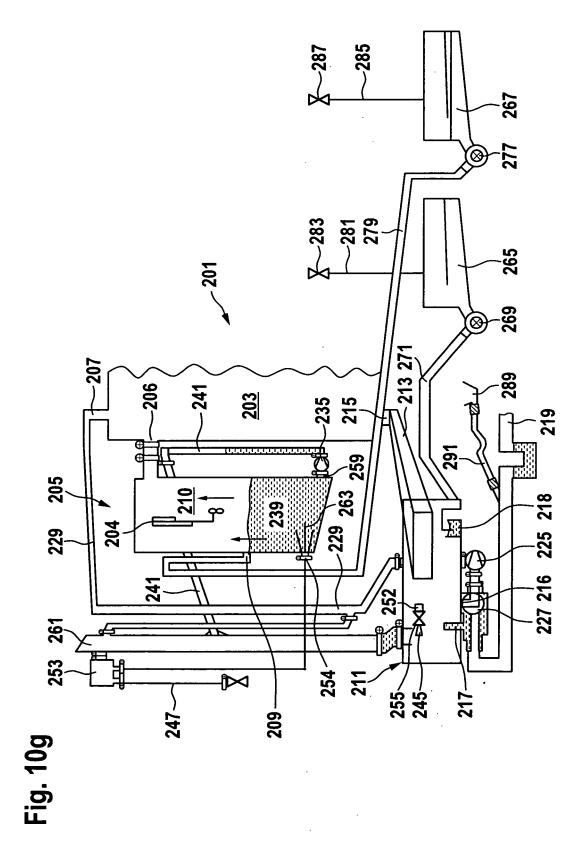


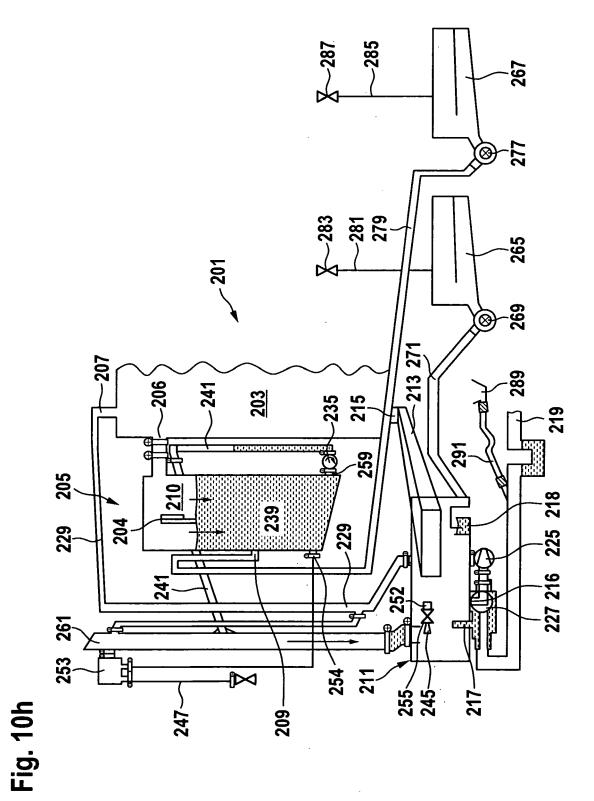


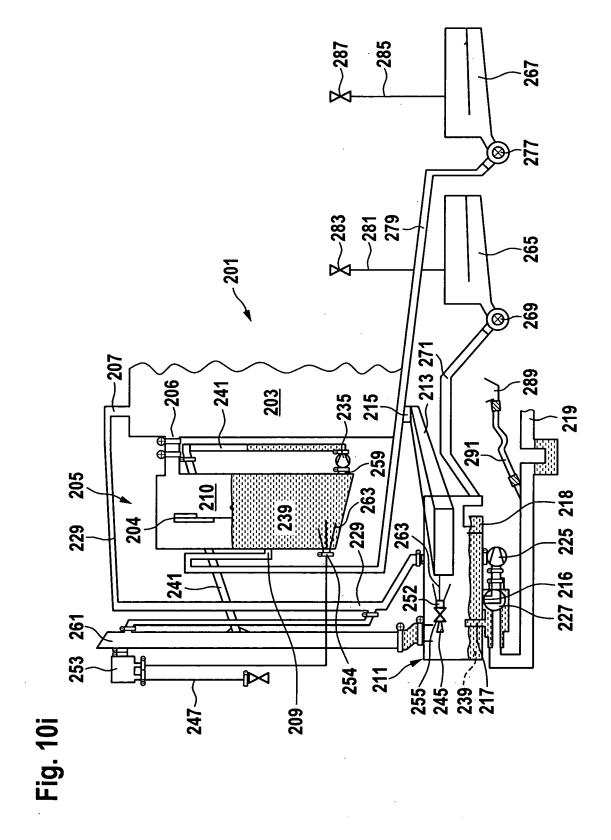


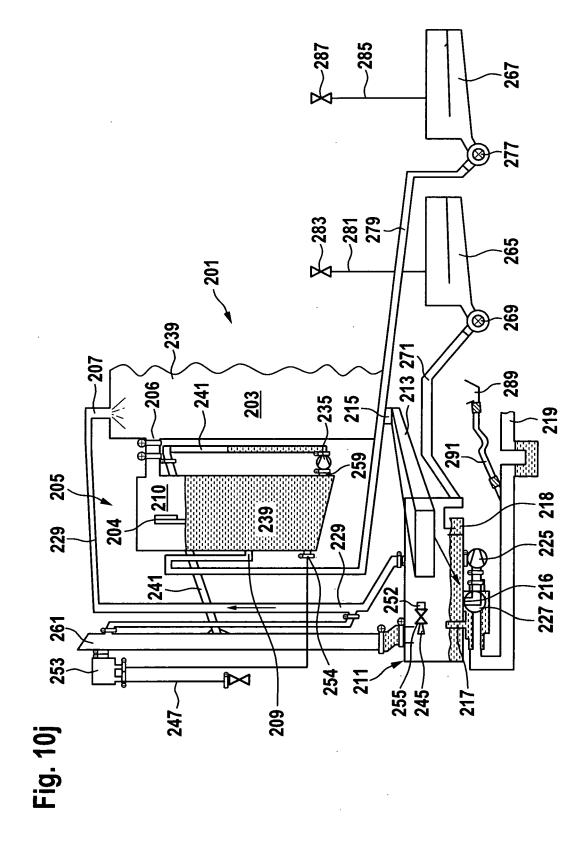


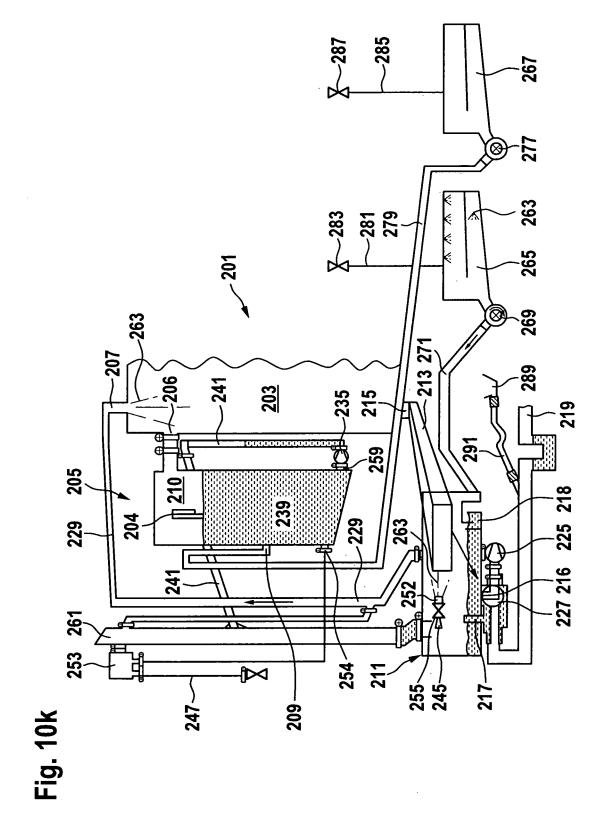


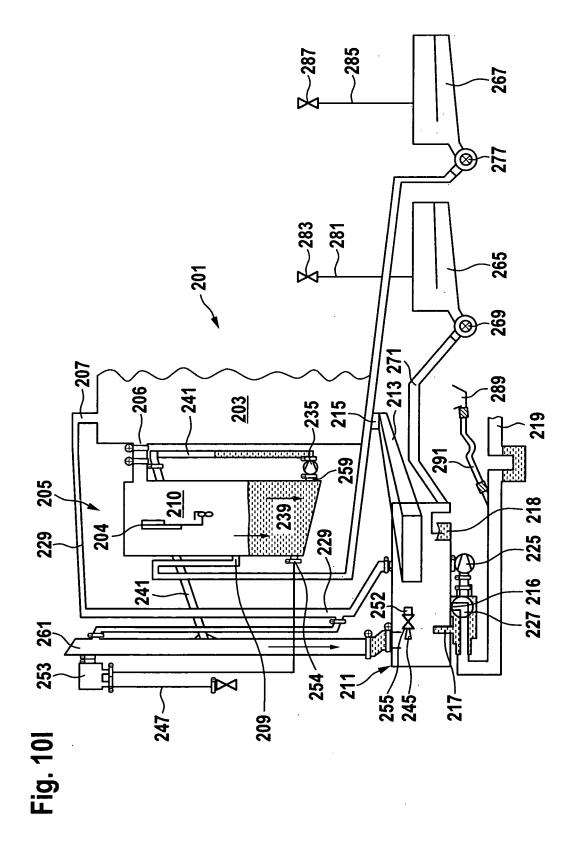


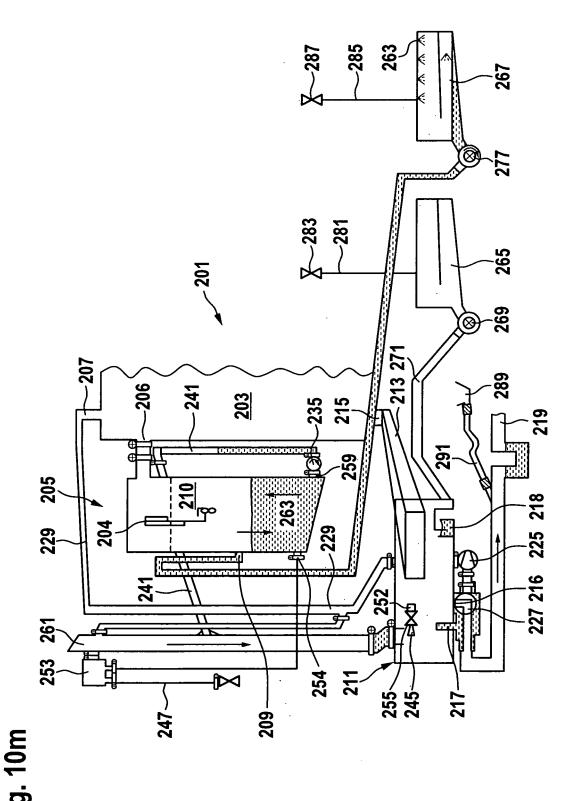


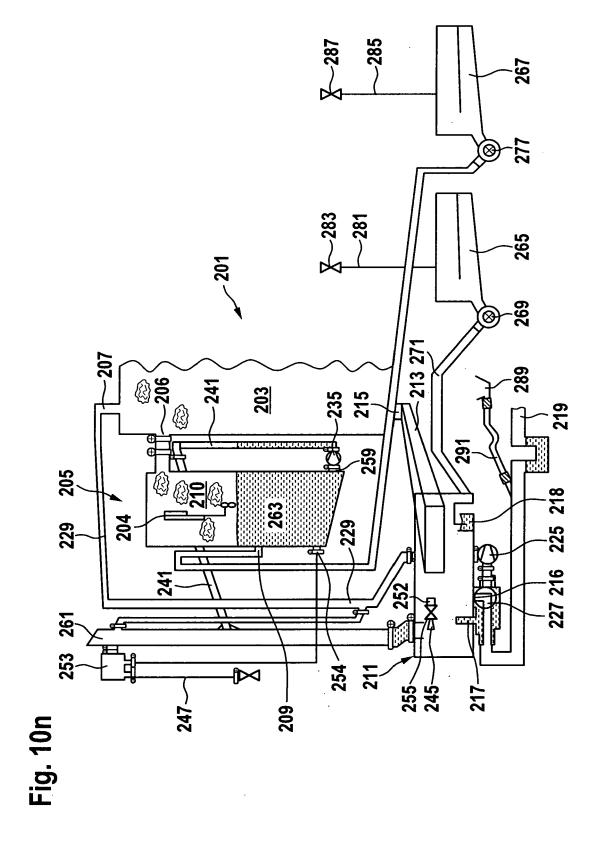


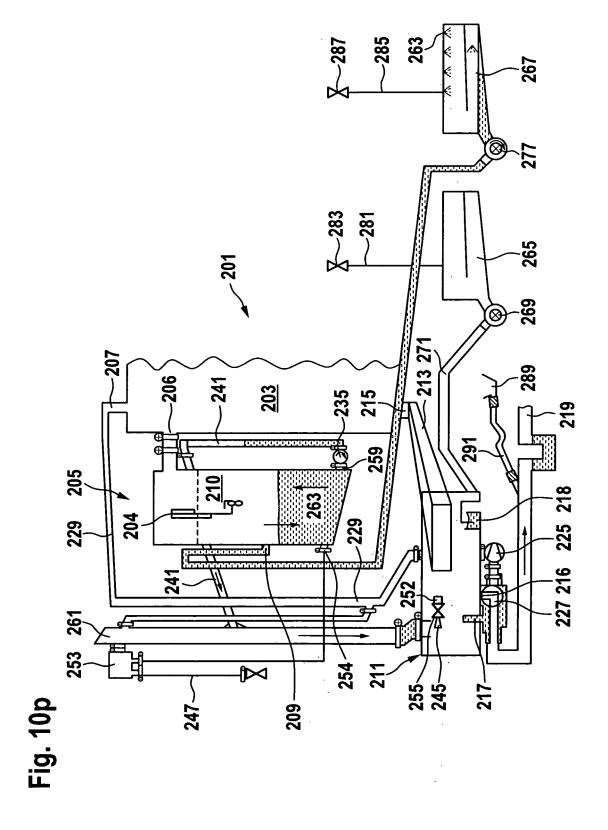


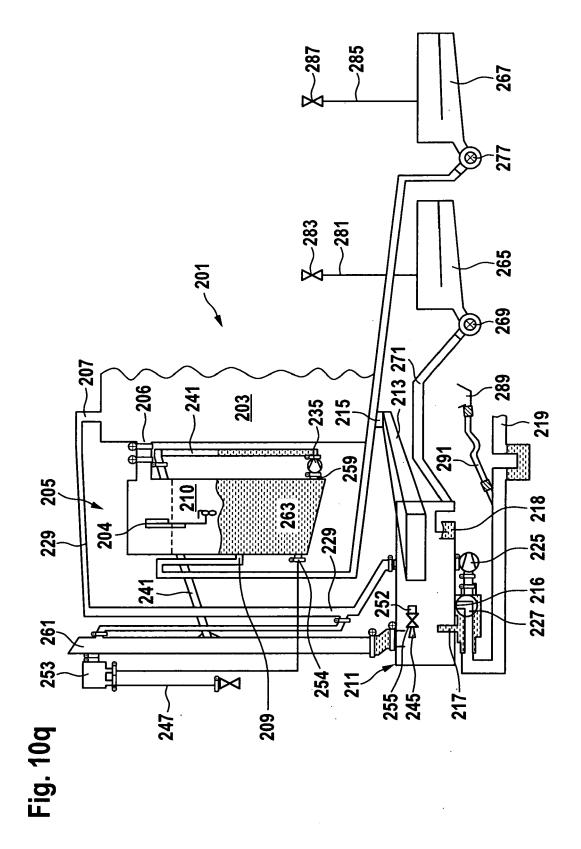














# **EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT**

Nummer der Anmeldung EP 07 03 3600

-	EINSCHLÄGIGE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokume der maßgeblicher	ents mit Angabe, soweit erforde n Teile	rlich, Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (IPC)
P,X	WO 2007/098732 A (RAWOLFGANG [DE]; BUCH TH) 7. September 200 * Seiten 14-18; Abb	ER MANFRED [DE]; GA 07 (2007-09-07)	REINL 1-4,32, RNER 33,47,50	INV. F24C14/00
А	DE 10 2004 001220 B: 24. März 2005 (2005	 3 (RATIONAL AG [DE] -03-24)	20-28, 32,33, 39,44,	
	* Absätze [0035] -	[0048]; Abbildungen 	46,47,50	
				RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (IPC)
				F24C
<del>Der ve</del>	<del>rliegende Recherchenbericht wurd</del>	·		
Recherchenort München		Abschlußdatum der Rechei 8. Mai 2008		Prüfer Mittelstaedt, A
X : von Y : von ande	LATEGORIE DER GENANNTEN DOKU besonderer Bedeutung allein betrachte besonderer Bedeutung in Verbindung i eren Veröffentlichung derselben Katego nologischer Hintergrund	E: älteres P et nach den mit einer D: in der Ar orie L: aus ande	dung zugrunde liegende ratentdokument, das jedo n Anmeldedatum veröffer nmeldung angeführtes Do eren Gründen angeführtes	ıtlicht worden ist kument s Dokument
O : nich	ntschriftliche Offenbarung schenliteratur		der gleichen Patentfamilie	



Nummer der Anmeldung

EP 07 03 3600

GEBÜHRENPFLICHTIGE PATENTANSPRÜCHE						
Die vorliegende europäische Patentanmeldung enthielt bei ihrer Einreichung mehr als zehn Patentansprüche.						
Nur ein Teil der Anspruchsgebühren wurde innerhalb der vorgeschriebenen Frist entrichtet. Der vorliegende europäische Recherchenbericht wurde für die ersten zehn sowie für jene Patentansprüche erstellt, für die Anspruchsgebühren entrichtet wurden, nämlich Patentansprüche:						
Keine der Anspruchsgebühren wurde innerhalb der vorgeschriebenen Frist entrichtet. Der vorliegende europäische Recherchenbericht wurde für die ersten zehn Patentansprüche erstellt.						
MANGELNDE EINHEITLICHKEIT DER ERFINDUNG						
Nach Auffassung der Recherchenabteilung entspricht die vorliegende europäische Patentanmeldung nicht den Anforderungen an die Einheitlichkeit der Erfindung und enthält mehrere Erfindungen oder Gruppen von Erfindungen, nämlich:						
Siehe Ergänzungsblatt B						
Alle weiteren Recherchengebühren wurden innerhalb der gesetzten Frist entrichtet. Der vorliegende europäische Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt.						
Da für alle recherchierbaren Ansprüche die Recherche ohne einen Arbeitsaufwand durchgeführt werden konnte, der eine zusätzliche Recherchengebühr gerechtfertigt hätte, hat die Recherchenabteilung nicht zur Zahlung einer solchen Gebühr aufgefordert.						
Nur ein Teil der weiteren Recherchengebühren wurde innerhalb der gesetzten Frist entrichtet. Der vorliegende europäische Recherchenbericht wurde für die Teile der Anmeldung erstellt, die sich auf Erfindungen beziehen, für die Recherchengebühren entrichtet worden sind, nämlich Patentansprüche:						
1-4,20-28,32,33,39,44,46,47,50						
Keine der weiteren Recherchengebühren wurde innerhalb der gesetzten Frist entrichtet. Der vorliegende europäische Recherchenbericht wurde für die Teile der Anmeldung erstellt, die sich auf die zuerst in den Patentansprüchen erwähnte Erfindung beziehen, nämlich Patentansprüche:						
Der vorliegende ergänzende europäische Recherchenbericht wurde für die Teile der Anmeldung erstellt, die sich auf die zuerst in den Patentansprüchen erwähnte Erfindung beziehen (Regel 164 (1) EPÜ).						



### MANGELNDE EINHEITLICHKEIT **DER ERFINDUNG ERGÄNZUNGSBLATT B**

Nummer der Anmeldung

EP 07 03 3600

Nach Auffassung der Recherchenabteilung entspricht die vorliegende europäische Patentanmeldung nicht den Anforderungen an die Einheitlichkeit der Erfindung und enthält mehrere Erfindungen oder Gruppen von Erfindungen, nämlich:

1. Ansprüche: 1-4, 32, 33, 47, 50

Ein Gargerät und ein Verfahren zu dessen Reinigung mit zwei Innenräumen.

Der daraus resultierende Effekt ist, daß das Gargerät gereinigt werden kann..

2. Ansprüche: 5, 34

Ein Gargerät und ein Verfahren zu dessen Reinigung bei dem dem Gargerät ein erstes Reinigungsfluid zugeführt wird. Der daraus resultierende Effekt ist, daß das Reinigungsfluid in dem Gargerät eine Reinigung des Gargeräts bewirken kann.

3. Ansprüche: 6, 7, 45

Ein Gargerät und ein Verfahren zu dessen Reinigung bei dem das Reinigungsfluid erst in dem Gargerät erzeugt wird. Der daraus resultierende Effekt ist, daß z.B. hochkonzentrierte oder in Pulver- oder Tab-Form vorliegendes Reinigungsmittel sicher und platzsparend aufbewahrt werden kann und das einsatzbereite Reinigungsfluid erst kurz vor der Verwendung direkt im Gargerät (z.B. in einem Mischbehälter) hergestellt wird, z.B. durch Mischen des Reinigungsmittels mit Wasser.

4. Ansprüche: 8-13, 36-38, 40, 42, 43

Ein Gargerät und ein Verfahren zu dessen Reinigung bei dem Reinigungsfluid durch geignete Vorrichtungen zwischen unterschiedlichen Komponenten des Gargeräts geführt wird. Der daraus resultierende Effekt ist, daß Reinigungsfluid mit den zu reinigenden Komponenten des Gargerätes in Berührung gebracht wird, um dort einen Reinigungseffekt durchzuführen.

5. Ansprüche: 14-15, 18, 48

Ein Gargerät und ein Verfahren zu dessen Reinigung bei dem die Zuführung des Reinigungsfluids in Abhängigkeit der Erreichung eines Füllstands im zweiten Innenraums erfolgt. Der daraus resultierende Effekt ist, daß die Zufuhr von Reinigungsfluid exakt dann gestoppt wird, wenn im zweiten Innenraum der gweünschte Pegel erreicht ist.

6. Ansprüche: 16-17



### MANGELNDE EINHEITLICHKEIT DER ERFINDUNG ERGÄNZUNGSBLATT B

Nummer der Anmeldung

EP 07 03 3600

Nach Auffassung der Recherchenabteilung entspricht die vorliegende europäische Patentanmeldung nicht den Anforderungen an die Einheitlichkeit der Erfindung und enthält mehrere Erfindungen oder Gruppen von Erfindungen, nämlich:

Ein Gargerät und ein Verfahren zu dessen Reinigung bei dem das Reinigungsfluid für eine vorgegebene Einwirkzeit im zu reinigenden Innenraum verbleibt.

Der daraus resultierende Effekt ist, daß so eine gewünschte Reinigungswirkung sichergestellt werden kann.

#### 7. Anspruch: 19

Ein Gargerät und ein Verfahren zu dessen Reinigung wobei das erste Reinigungsfluid Klarspüler enthält. Der daraus resultierende Effekt ist, daß die Entkalkungswirkung des Reinigungsfluid erhöht wird.

8. Ansprüche: 20-28, 39, 44, 46

Ein Gargerät und ein Verfahren zu dessen Reinigung bei dem ein viertes Reinigungsfluid dem ersten Innenraum während einer dritten Reinigungsphase, die zeitlich vor der zweiten Reinigungsphase stattfindet zugeführt wird. Der daraus resultierende Effekt ist, daß hierdurch eine Vorreinigung des Gargerätes stattfindet und insgesamt ein besseres Reinigungsergebnis erzielt wird.

## 9. Anspruch: 29

Ein Gargerät und ein Verfahren zu dessen Reinigung bei dem nach dem Umwälzen des ersten Reinigungsfluids im ersten Innenraum mit einem siebten Reinigungsfluid gespült wird. Der daraus resultierende Effekt ist, daß Rückstände des Reinigungsmittels im Gargerät und damit späterer Kontakt mit Lebensmitteln vermieden wird.

10. Anspruch: 30

Ein Gargerät und ein Verfahren zu dessen Reinigung bei dem nach dem Umwälzen von Reinigungsfluiden im ersten Innenraum mit einem achten Reinigungsfluid in Form von Wasserdampf gespült wird.

Der daraus resultierende Effekt ist, daß durch den Wasserdampf und die damit verbundene hohe Spül-Temperatur eine weitere Verbesserung der Beseitigung von Rückständen des Reinigungsmittels im Gargerät erfolgt.

11. Anspruch: 31



## MANGELNDE EINHEITLICHKEIT DER ERFINDUNG ERGÄNZUNGSBLATT B

Nummer der Anmeldung

EP 07 03 3600

Nach Auffassung der Recherchenabteilung entspricht die vorliegende europäische Patentanmeldung nicht den Anforderungen an die Einheitlichkeit der Erfindung und enthält mehrere Erfindungen oder Gruppen von Erfindungen, nämlich:

Ein Gargerät und ein Verfahren zu dessen Reinigung bei dem nach dem Umwälzen von Reinigungsfluiden im ersten Innenraum eine Erwärmung desselben stattfindet. Der daraus resultierende Effekt ist, daß der Innenraum

getrocknet wird.

### 12. Anspruch: 35

Ein Gargerät und ein Verfahren zu dessen Reinigung bei dem als ein drittes Reinigungsfluid Wasser zuführbar ist. Der daraus resultierende Effekt ist, daß Wasser als Reinigungsfluid verwendet wird.

13. Anspruch: 41

Ein Gargerät und ein Verfahren zu dessen Reinigung bei dem der Garraum und/oder der Dampferzeuger mit einer Heizung ausgerüstet sind.

Der daraus resultierende Effekt ist, daß im Garraum u.a. zu garende Lebensmittel erhitzt werden können und daß im Dampferzeuger Wasser in Dampf umgewandelt werden kann.

14. Anspruch: 49

Ein Gargerät und ein Verfahren zu dessen Reinigung bei dem der zweite Sammelbehälter über einen Siphon und/oder einen Überlauf verfügt.

Der daraus resultierende Effekt ist, daß Fluid aus dem Gargerät abgeführt werden kann.

---

#### ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.

EP 07 03 3600

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.
Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

08-05-2008

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument	Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
WO 2007098732 A	07-09-2007	DE 102006010460 A1	06-09-2007
DE 102004001220 B3	24-03-2005	EP 1553346 A2	13-07-2005

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82

**EPO FORM P0461** 

#### EP 1 953 458 A1

#### IN DER BESCHREIBUNG AUFGEFÜHRTE DOKUMENTE

Diese Liste der vom Anmelder aufgeführten Dokumente wurde ausschließlich zur Information des Lesers aufgenommen und ist nicht Bestandteil des europäischen Patentdokumentes. Sie wurde mit größter Sorgfalt zusammengestellt; das EPA übernimmt jedoch keinerlei Haftung für etwaige Fehler oder Auslassungen.

### In der Beschreibung aufgeführte Patentdokumente

- WO 02068876 A1 [0002] [0004]
- DE 102004001220 B3 [0003] [0004]
- US 5279676 A [0006]
- EP 1430823 A1 [0007] [0009]

- US 5631033 A [0008]
- DE 102006010460 A1 [0010]
- DE 102004012824 A1 [0012]